

rings 20 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

43. Jahrgang, 26. Oktober 2005



Der **bauhof** Das erfolgreiche Kulturzentrum in Hemmingen wird **5 JAHRE**

Vor nunmehr fünf Jahren hatte eine Handvoll kulturbegeisterter Hemminger Bürger und Bürgerinnen die Idee, kulturelles Leben in Hemmingen zu fördern und zu pflegen. Aus der Idee wurde dann schnell durch die Errichtung eines Kulturvereins Wirklichkeit.

Im alten Ortskern von Hemmingen an der Dorfstraße 53 ist schließlich der Kulturverein **bauhof** e.V. Hemmingen entstanden. Im so genannten „Voltmerschen Hof“ – einem ehemaligen Bauernhof –, der später der Stadt Hemmingen als Bauhof für den Fuhrpark diente, ermöglichte und schuf die Stadt Hemmingen die räumlichen Anforderungen für einen Kulturbetrieb. In Anlehnung an die frühere Nutzung entstand der Name „Kulturverein **bauhof** e.V. Hemmingen“.

In durchschnittlich etwa 60 Veranstaltungen pro Jahr bietet der **bauhof** Kunst und Kultur aus den verschiedensten Bereichen auf hohem Niveau an. Dabei spielt die Vielfalt eine ganz wesentliche Rolle: neben Klassik und Unterhaltungsmusik, Jazz und Pop zählen dazu ebenso Theater, Comedy, Kleinkunst, Literatur und Lesungen sowie Ausstellungen Bildender Künstler, Exkursionen und Veranstaltungen für Kinder.

Obwohl der gesamte Vorstand des **bauhof** ausschließlich ehrenamtlich arbeitet, ist es in den vergangenen 5 Jahren gelungen, durch engagierte und kompetente Arbeit einen guten Ruf in der Kulturszene zu erwerben. Die Künstler kommen daher nicht mehr nur aus dem Raum Hannover, sondern immer häufiger aus dem gesamten Bundesgebiet und sogar aus dem Ausland.

Besonders stolz ist der **bauhof** darauf, daß stets ein ausgeglichener Haushalt ausgewiesen werden kann. Das ist sicherlich nur deshalb möglich, weil die Hemminger Bürger „ihr“ Kulturzentrum angenommen haben und regelmäßige und begeisterte Besucher sind. Natürlich müssen an dieser Stelle auch die Sponsoren und Förderer erwähnt werden, die den **bauhof** immer wieder finanziell und materiell unterstützen.

Nicht zu vergessen sind selbstverständlich auch die inzwischen über 120 Mitglieder des Vereins, deren Mitgliedsbeiträge ein weiteres wichtiges Standbein bilden. Neue Mitglieder sind daher immer herzlich willkommen.

In diesem Jahr ist der **bauhof** erstmals neue Wege gegangen, indem er das Projekt „fluswärts 05 – Kunst und Kultur in der Leine-
aue“ initiiert und organisiert hat. Dank der Unterstützung von Spon-
soren und Kooperationspartnern fanden von Mai bis September
26 Kunstaktionen meist regionaler Künstler an unterschiedlichen

Orten in der Leine-
aue statt. Idee des Projekts war zum einen die
Vermittlung der Kombination Kunst und Natur und zum anderen
die Entwicklung eines regionalen Bewußtseins. Dabei standen
bewußt nicht die einzelnen Veranstaltungen oder Kunstwerke im
Mittelpunkt. Vielmehr sollten die Besucher das Projekt als Gesamt-
werk sowohl außerhalb des bekannten Veranstaltungsraumes des
bauhof als auch als Verbindung zwischen den angrenzenden
Städten und Gemeinden erleben.

Nach Abschluss des Projekts kann das Fazit gezogen werden,
dass das Projekt „fluswärts 05“ ein großer Erfolg war. Immerhin
ist das Projekt als „herausragendes Projekt“ in die engere Wahl
für das Heft „Kulturszene“ des Fonds Soziokultur aufgenommen
worden. Auch dies ist sicherlich ein großer Erfolg.

Am 5. November 2005 feiert nun der **bauhof** 5 Jahre erfolgreiche
Kulturarbeit. Um 20.00 Uhr wird das Rainer-Dimmler-Ensemble
die Besucher mit seinem Programm „Übersternte Stille – ein Festival
der leisen Töne“ auf eine Traumreise in vergangene Zeiten, andere
Kulturen und in andere Welten einladen. Die Musik von Rainer
Dimmler wird inzwischen weltweit von Rundfunk- und Fernseh-
anstalten ausgestrahlt.

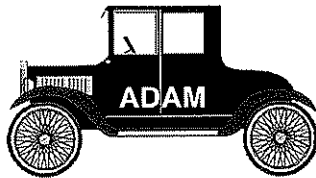
Auch für den Rest des Jahres erwarten die Besucher noch einige
interessante Veranstaltungen. Nähere Infos und das kommende
Programm sind auf der Internetseite www.bauhofkultur.de zu er-
fahren.

Nicht zuletzt aufgrund der sehr persönlichen Atmosphäre ist es
im **bauhof** möglich, Kunst und Künstler hautnah zu erleben: ein
Genuss der ganz besonderen Art, der sicherlich auch zum Erfolg
des Kulturvereins **bauhof** e.V. Hemmingen beigetragen hat und
auch in Zukunft beitragen wird.



ÜBER 25 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

**Ist Ihr Auto fit
für den Winter?**
Lassen Sie
Lichtanlage, Reifen,
Batterie- und Frostschutz
jetzt überprüfen
- preiswert wie immer -

**Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB**
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 41 19 19
- mit eigenen Parkplätzen -



Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Damit **Sie** gut
(aus) sehen

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Joachim Stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
**TISCHLER-
MEISTER** Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?

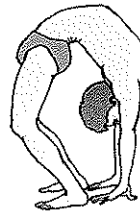
DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum



Keine Angst... wir sorgen für
ein gesundes Maß an Sportlichkeit!

Therapiezentrum Arnum **MEDIFIT**
DIETER FÖRSTER · 30966 Hemmingen
Göttinger Straße 65 · Telefon (05101) 3193
www.therapiezentrum-arnum.de

Maklerservice



Susanne Ebeling

Immobilien & Finanzierung

- **Susanne und Peter Ebeling**
Fachwirte der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
- Gutachtenerstellung
- Komplette Verkaufsabwicklung
- Kompetente und unabhängige Finanzierungsvermittlung
- Mitglied im Immobilien Verband Deutschland

Telefon (0 51 01) 92 50 84
Telefax (0 51 01) 92 50 86

Arnum
Hoher Holzweg 17

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Badrenovierung · Reparatur

e-mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

Gebäudesanierung

NIEMEYER

Staatlich geprüfter Bautechniker
☎ 0511/3371653 · Fax 2621252
www.gb-sn.de

- Lassen Sie jetzt noch Ihren Keller sanieren – bevor der große Regen kommt!
- Bauwerksabdichtung
- Maurerarbeiten jeglicher Art

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen



H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
05101/42 06

Kostenloses Vergleichsangebot

- Gartengestaltung bzw. -umgestaltung
- Garten- und Jahrespflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Pflaster- und Plattenarbeiten
- Zaun- und Carportbau
- Teichanlagen
- Dachbegrünung

JENS ERLINGHÄUSER
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 6 00 72 08



NOTRUF

POLIZEI Hemmingen Arnum, Tel.: 05 10 1 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 10 9 / 19 22 2
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05 10 9 / 517 - 0	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Sozialstation Hemmingen, Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen, Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
Ärztlicher Notdienst / Krankentransport Tel.: 01 80 5 / 01 01 12	Nur nach Dienstschluss: Notdienst Kanal- / Straßenschäden Tel.: 05 11 / 41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

26.10. Elefanten-Apotheke Hildesheimer Str. 115, Ecke Altenbecker Damm	06.11. Apotheke-am Sallplatz Südstadt, Jordanstraße 1
27.10. Magnus-Apotheke Linden, Davenstedter Str. 39, Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.	07.11. Leinau-Apotheke Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.
28.10. Mendelssohn-Apotheke Mendelssohnstr. 26, Südstadt	08.11. Johannes-Apotheke Wettbergen, An der Kirche 1
29.10. Kopernikus-Apotheke Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär	09.11. Landwehr-Apotheke Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.
30.10. Rats-Apotheke Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	10.11. Calenberger-Apotheke Ronnenberg/Empelde, Ronnenberger Str. 18
31.10. St. Bernward-Apotheke Döhren, Hildesheimer Str. 240, geg. St. Bernward-Kirche	11.11. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29
01.11. Falken-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 17, Ecke Gredelfeldstr.	12.11. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D
02.11. Helios-Apotheke Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n.Plus-Markt	13.11. Hubertus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz
03.11. Fiedeler-Apotheke Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	14.11. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten
04.11. Apotheke-a. Friedrich Ebert-Pl. Ricklingen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Ecke Ricklinger Stadtweg	15.11. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel
05.11. Tresckow-Apotheke Tresckowstr. 187, Wettbergen	16.11. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30
Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
nur im Verlag Gödicke Druck,
Carl-Zeiss-Str. 24, 30966 Hemmingen,
Postfach 1145, 30953 Hemmingen,

e-mail:
ringsumuns@goedicke-druck.de

Auskunft für Geschäftsanzeigen:
Tel.: 05 11 / 41 02 89 - 30
Fax: 05 11 / 41 65 77

>> Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben <<

-  **09. November 2005**
-  **23. November 2005**

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	11 - 12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
FAMILIENANZEIGEN	17
ARNUM	18
VERSCHIEDENES	20
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	22
HARKENBLECK	23
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
ANKAUF / VERKAUF • UNTERRICHT	24
ÄRZTETAFEL	24
HARKENBLECK	25
WILKENBURG	25
STELLENMARKT	25
IMMOBILIENMARKT	25 / 27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen
Verlag, Druck Vertrieb und Anzeigen-
verwaltung: Gödicke Druck, Verlag &
Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24,
30966 Hemmingen, Tel: 05 11 / 41 02 89 - 0

**Bankkonto Gödicke Druck GmbH,
Hemmingen: Sparkasse Hannover
Konto-Nr. 855 529, BLZ 250 501 80**
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida, Redaktion:
Herr Hanje

Redaktionelle Zuschriften:
nur an die Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Tel.: 05 11 / 41 03 - 138 / 179
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Meinung der Redaktion wieder. Die
Redaktion behält sich vor, Beiträge
sprachlich zu überarbeiten oder aus
Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf
Abdruck von Einsendungen besteht
nicht. Leserbriefe und offene Briefe
werden nicht abgedruckt. Aus der Nenn-
ung der Markenbezeichnungen dieser
Zeitschrift können keine Rückschlüsse
gezogen werden, ob es sich um
geschützte oder ungeschützte Bezeich-
nungen handelt. Im übrigen gelten die
allgemeinen Geschäftsbedingungen der
Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder
Telefax übermittelter Anzeigen wird
keine Gewähr übernommen.**

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle
Haushalte der Stadt Hemmingen zweimal
im Monat verteilt. Beiträge die als Ver-
öffentlichungen der Vereine, Verbände,
Kirchen, Parteien oder sonst namentlich
gekennzeichnet sind, geben nicht die
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen
oder bei telefonischer Bestellung per
Lastschrift an den Verlag zu begleichen.
Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang
wird keine Gewähr für die Veröffentli-
chung übernommen.

Fleischerei FRITSCH GBR



Täglich wechselnder Mittagstisch frisch zubereitet!

Filialen
 Volgersweg 52 · ☎ 05 11/ 169 31 48
 Rathausplatz 3 · ☎ 05 11/ 213 71 04

ANGEBOTE BIS 5. NOVEMBER 2005

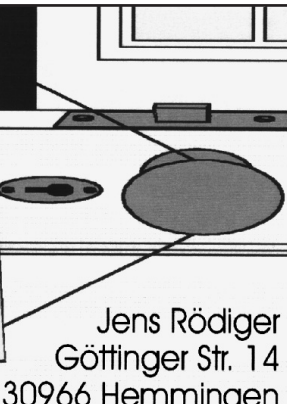
Hausmacher Wurst 4-fach sortiert Leberwurst, Knappwurst, Rotwurst, Weißgekochte	100 g € 0,98
Beinschinken luftgetrocknet	100 g € 1,48
Dicke Rippe	1 kg € 3,98
Original Hannoverscher Knüppel	1 Stück € 3,55 3 Stück € 9,98

IHR DIENSTLEISTER von A bis Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

- Autopflege
- Gartenarbeiten
- Kleintransporte bis 3,5t
- Hausmeisterservice
- Innenputz u.v.m.

0172/5143861
05101/586009



Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Lesley's KLAMOTTENKISTE

KINDERKLEIDUNG · SECOND-HAND UND NEU

Jetzt da: Wintermode und Regenkleidung
von Liegelind in den Größen 56 bis 152

SOMMERMODE 2006: Liegelind-Musterteile in Größe 98

Große Auswahl Second-Hand-Markenkleidung
- besonders für Mädchen - in den Größen 80 bis 164

Wir nehmen ständig Kinderkleidung in Kommission

Wilkenburg · Alte Dorfstr. 24 a Öffnungszeiten:
 Telefon (0511) 428617 Di, Do, Fr 10-12 Uhr und 16-18 Uhr
 www.lesleysklamottenkiste.de Mo, Mi 11-12 Uhr, Sa 10-11 Uhr

Hotel-Gaststätte
„Mutter Buermann“



Hemmingen / Ortsteil Devese · Stadtweg 1
 Tel. (0511) 42 75 17 · Fax (0511) 23 38 41
 www.mutter-buermann.de · E-mail: info@mutter-buermann.de

Öffnungszeiten: Montag ab 17.30 Uhr Mittwoch bis Sonntag
 Dienstag Ruhetag von 12.00 bis 14.30 und ab 17.30 Uhr

ANGEBOTE IM NOVEMBER

Ab 1. November gibt es wieder
Grünkohl & Schlachteplatte je Person **9.50** €

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr
Grünkohl & Schlachtebuffet je Person **11.50** €

Ab 11.11. bieten wir täglich unseren
Gänsebraten mit Beilagen für Sie je Person **17.60** €

1 Gans mit Beilagen **65.00** €
 für 4 Personen außer Haus

Amtliches

Stadt Hemmingen
 Der Bürgermeister

Hemmingen, den
 24. Oktober 2005

Bekanntmachung

Die 38. Sitzung des Rates

findet statt am **Donnerstag, dem 3. November 2005, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses in Hemm.-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG

Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Verleihung der Ehrennadel der Stadt Hemmingen an Herrn Ottmar Sturm
3. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
4. Änderungsanträge zur Tagesordnung
5. Genehmigung des Protokolls über die 37. Sitzung des Rates vom 15. September 2005
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
7. Mitteilungen der Verwaltung
8. Einbringung des Haushalts 2006 durch den Bürgermeister
9. Antrag der Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN zur Gentechnik
10. Abberufung der Gleichstellungsbeauftragten
11. Antrag der CDU-Fraktion auf Besetzung der Stelle einer Gleichstellungsbeauftragten
Antrag der Fraktionen SPD und Bündnis/Die Grünen zur Bestellung einer Frauenbeauftragten
12. Antrag der DUH-Fraktion: Grundsatzbeschluss zur Altersteilzeit
13. Regionsumlage 2005
Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe
14. Benutzungs- und Gebührensatzung für Hallenbad und Sauna
15. Nachbenennung eines Mitglieds für die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Leine-VHS
16. Sanierung Dach - Gebäudekomplex Hallenbad:
Zustimmung zu einer überplanmäßigen Ausgabe
17. Umbildung des Ausschusses für Familien und Soziales
18. Anfragen von Ratsmitgliedern

Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Prävention als gesamtgesellschaftliche Aufgabe

Kommunaler Präventionsrat wählt neue Vorsitzende

Der kommunale Präventionsrat der Stadt Hemmingen hat die Juristin Kerstin Schönamsgruber zur neuen Vorsitzenden gewählt.

Die engagierte Hausfrau und Mutter dreier Kinder löst den langjährigen Vorsitzenden Prof. Helmut Kiewning an der Spitze des Präventionsrates ab. Sieglinde Ulbrich wurde in ihrem Amt als Stellvertreterin bestätigt.

Prävention als gesamtgesellschaftliche Aufgabe, die nicht von einzelnen, sondern von vielen gesellschaftlichen Kräften geleistet werden muss, ist das Selbstverständnis des Präventionsrates. Es werden Maßnahmen geplant, die geeignet sind, ein Bewusstsein für die Ursachen von Gewalt, Sucht und Kriminalität zu wecken.

Alle gesellschaftlichen Gruppen wie Schulen, Sportvereine, Jugendpflege, politische Parteien und Behörden sind an dieser sinnvollen Aufgabe beteiligt. In der neuen Amtszeit steht der Präventionsrat vor wichtigen Aufgabenstellungen, die gemeinsam mit den Anwesenden erarbeitet wurden. So sollen beispielsweise Projekte initiiert werden, die die Generationen näher zusammenbringen. Auch wird der Bereich der Suchtprävention weiter Schwerpunkt sein. Mit Rezeptvorschlägen für alkoholfreie Drinks soll vor allem dem exzessiven Alkoholkonsum von Jugendlichen begegnet werden.

Der Vorstand *Kerstin Schönamsgruber · Sieglinde Ulbrich*

Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2005

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat auch in diesem Jahr wieder dazu aufgerufen, für die Unterhaltung, Pflege und Gestaltung der Kriegsgräber zu sammeln.

Verbände und Vereine aus der Stadt Hemmingen, die sich an der diesjährigen Sammlung beteiligen möchten, melden sich bitte bei der Stadt Hemmingen unter Telefon (0511) 4103-138. Ansprechpartner ist Herr Hanje.

Wir würden uns im Hinblick auf die wichtige Aufgabe der Kriegsgräberfürsorge freuen, wenn sich möglichst viele Verbände und Vereine an der Sammlung beteiligen würden.

Bekanntmachung

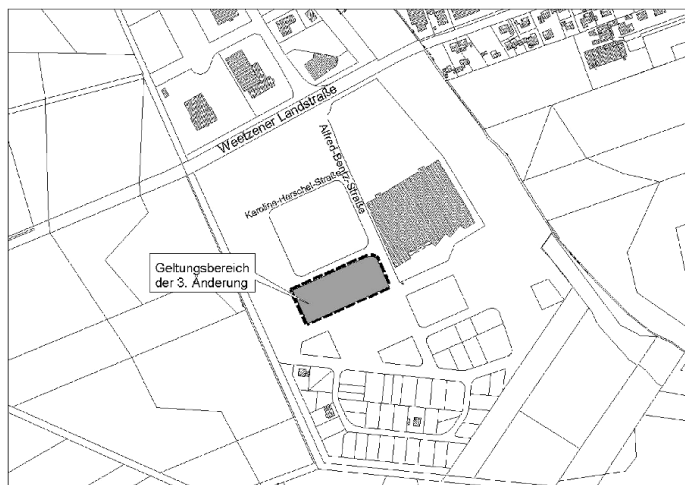
gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB)

**3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15
„Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“
der Stadt Hemmingen**

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 5. Dezember 2002 die 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ nebst Begründung als Satzung beschlossen.

Die 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ nebst Begründung kann bei der Stadt Hemmingen – Fachbereich Bau und Umwelt –, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, während der Dienststunden montags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr sowie dienstags bis freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr von jedermann eingesehen werden. Jeder kann über den Inhalt der 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ nebst Begründung Auskunft verlangen.

Der Geltungsbereich der 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ ergibt sich aus beiliegenden Lageplan (s. dicke unterbrochene Linie).



Quelle: Niedersächsische Vermessungs- und Katasterverwaltung

Mit dieser Bekanntmachung tritt die 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ nebst Begründung der Stadt Hemmingen in Kraft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften, Verletzungen nach § 214 Abs. 2 sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Absatz 3 Satz 2 BauGB dann unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb von zwei Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Hemmingen geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Form- und Verfahrensvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 Satz 1 und 2 sowie Absatz 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
12. September 2005 HEMMINGEN Schacht-Gaida

Vorstehende Bekanntmachung ist am 22. September 2005 im Amtsblatt für die Region Hannover Nr. 38 veröffentlicht worden. Die 3. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet südlich Weetzener Landstraße“ der Stadt Hemmingen ist mit dem Tage dieser Bekanntmachung (22. September 2005) rechtskräftig geworden.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
4. Oktober 2005 HEMMINGEN Schacht-Gaida

Waldsauna Ricklingen · Massagepraxis

Wir sind auch weiterhin
zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da!

AUSSENBECKEN · DAMPFBAD · GARTEN

Hannover-Ricklingen
(am Ricklinger Bad)

Telefon (0511) 428742
Telefon 0172/9815579

Anwaltskanzlei**Barbara Stockmeier**

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ **05101/852266**

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache

**Tischlermeister
Andreas Borsutzky**

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

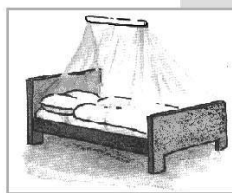
Krumme Straße 6 Fon (05 11) 23 19 04
30966 Hemmingen Fax (05 11) 23 19 20
Ortsteil Devese www.tischlerei-borsutzky.de

**Silke Behrens**
FRISEURMEISTERIN

Hemmingen / Ortsteil Arnum
Göttinger Str. 111 · Telefon (05101) 36 63

November-Angebot

Dauerwelle 48,-€
incl. Schnitt, Festiger & Frisur

Nette Bettlektüre gefällig?

Wir liefern Ihnen gerne unsere
aktuellen Tapeten- und
Teppichbodenbücher nach Hause....
"Vorlesen" inklusive!

Bleeker
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER + MÜHLENWEG 5 + ARNUM
FON 05101-3168 + FAX - 5420 + BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Tischlerei Martina Göke

- Möbelrestauration
- Neubau und Reparaturen
- Innenausbau
- historischer Wagenbau
- Holzfußböden und Treppenrenovierung



30966 Hemmingen
Carl-Zeiss-Str. 34

Tel. 05 11 / 2 33 04 39
Fax 05 11 / 2 33 04 32

SEIT **25** JAHREN

Ihr zuverlässiger Partner für Malerarbeiten und mehr!

S. Frankenstein

MALER- UND LACKIERERMEISTER

30966 Hemmingen · Pastorenkamp 5 · Telefon/Fax (05 11) 42 83 79

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (05 11) 42 65 61 Telefax (05 11) 23 37 40
---	--

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck
– analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30
Fax (05 11) 86 68 69-99



Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 051 01 / 58 55 33
Telefax 051 01 / 58 55 34

Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau



- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 051 01 / 5 80 77

*... mehr Freude an
ihrem Garten*

Kostenloser Service des Sozialen Dienstes

Der Soziale Dienst der Stadt Hemmingen bietet weiterhin seine Unterstützung für hilfsbedürftige Hemminger Bürger an. Der Zivildienstleistende Florian Herold unterstützt Sie bei Einkäufen, Begleitungen zum Arzt und zu Veranstaltungen sowie Spaziergängen.

Senioren aus den Hemminger Ortsteilen, die die Angebote und den kostenlosen Service der Stadt in Anspruch nehmen möchte, können sich im Rathaus unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-286 oder (05 11) 41 03-183 melden.

Weihnachtsmarkt am 27.11.2005 auf dem Rathausplatz Noch Stände zu vergeben!

Die Geschäfte auf dem Hemminger Rathausplatz und die Stadt Hemmingen veranstalten am Sonntag, dem 27. November 2005, den Hemminger Weihnachtsmarkt. Der Markt findet von 14.00 bis 20.00 Uhr auf dem Rathausplatz statt. Neben Leckereien, Speisen und Getränken soll ein vielfältiges kulturelles und künstlerisches Angebot die Gäste auf die Adventszeit einstimmen.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten ihren Stand kurzfristig anmelden. Anbieter von Speisen und Getränken, Betreiber von Karussells und Süßwarenständen melden sich bitte telefonisch im Rathaus bei Frau König unter (05 11) 41 03-257 oder per Email bei Petra.Koenig@StadtHemmingen.de.

Verkaufsstände für Kunstgewerbe, Floristik o.ä. können telefonisch bei Trlsoft, Rathausplatz 4, unter (05 11) 942 940 angemeldet werden.

„Nacht der Bäder“ im Hallenbad Hemmingen

Auch die Stadt Hemmingen beteiligt sich an der Veranstaltung der Region Hannover „Nach der Bäder“.

Am Samstag, dem 5. November, findet von 17.00 bis 24.00 Uhr unter dem Motto „Eine Nacht zum Abtauchen“ im Hallenbad Hemmingen ein buntes Programm für Wasserfreunde statt. Von „Spiele ohne Grenzen“ über Aquajogging- und Tauchsportangebote, Führungen durch die Unterwelt des Hallenbades und einer Kinonacht erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. An diesem Abend gilt: Eintritt „2 für 1“.

Hinweis:

Wegen o.g. Veranstaltung ist das Hallenbad für den öffentlichen Badebetrieb ab 12.00 Uhr geschlossen (Kassenschluss ist um 11.15 Uhr). Am Sonntag, dem 6. November, ist das Hallenbad aufgrund der DLRG-Ortsgruppenmeisterschaften ab 12.00 Uhr für den öffentlichen Badebetrieb geschlossen (Kassenschluss ist um 11.15 Uhr).

Die Stadtbüchereien teilen mit

Das nächste Bilderbuchkino für Kinder von 4 bis 7 Jahren findet am Mittwoch, dem 9. November, von 15.30 bis 16.30 Uhr statt.

Ab sofort stehen Bücher u.a. Medien zur Winter- und Weihnachtszeit zur Ausleihe bereit; Die aktuelle Ausstellung im Untergeschoss präsentiert Literatur zur herbstlichen Jahreszeit (incl. Halloween etc.).

Kleine (und auch große) Märchenfreunde können sich schon auf die beliebte Märchenerzählerin Ruth Uhlhorn freuen, die im Rahmen des Weihnachtsmarktes auf dem Rathausplatz am 27. November (1. Advent) nachmittags in der Bücherei „Hänsel und Gretel“ u.a. Märchen auf traditionelle Art erzählen wird.

Eine besondere Überraschung für Kinder ab 3 Jahren, die sich nicht vor Gespenstern fürchten, bietet das Kindertheater Britta und Manuel Hoge mit dem neuen Mitmach-Theaterstück „Gespenster? Husch und Weg – Fall für Gundermann & Co.“, das am Mittwoch, dem 16. November, um 16.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses auftritt. Eintritt für Kinder 3,- €, für Erwachsene 6,- €.

Tag der offenen Patchworkdiele

am 29. Oktober von 10 bis 17 Uhr

Über 600 Patchworkstoffe, Zubehör, Vlies, Bücher,
Kurzwaren und Kurse
Angebote bis zum 11. November 2005

Vardegötzer Straße 10
30982 Jeinsen
www.patchworkdiele.de

Öffnungszeiten:
Dienstag und Samstag 9-13 Uhr
Donnerstag und Freitag 15-18 Uhr

Das Spezial-Geschäft für Herrenmode in Pattensen

Mode für Männer

Steinstraße 29 · 30982 Pattensen · ☎ (0 51 01) 18 00

fahrschule

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
Telefon 05 11/42 16 28

Steckelberg

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld

Hauptstraße 63
Hannover-Wettbergen

Jetzt
auch in Hemmingen
Lise-Meitner-Str. 4

Unterricht Hemmingen
Mo+Mi 18.30 – 20.00

Bürozeiten Hemmingen
Mo+Mi 10.00 – 12.00
Mo+Mi 16.30 – 18.00
Di+Fr 16.30 – 18.00

Telefon 05 11/7 68 29 42



1968 – 2003

Bedachungen
Fassaden
Bauklempnerei
INDIVIDUELLE BERATUNG



Ragnar

FOCKE

Dachdeckermeister

DER DACHDECKERMEISTER IN IHRER NÄHE

30966 Hemmingen/Devese · Marie-Curie-Str. 14

☎ (05 11) 42 27 16 · Fax 23 40 52

GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI
Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68



... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Kfz-Center Klingemann

- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- HU-, AU-Vorbereitung und Abnahme
- Unfallschaden und Lackierung
- Schaden- und Wertgutachten nach DAT
- Reifenservice
- Achsvermessung
- 24-Stunden-Annahme-Box

30966 Hemmingen · Alfred-Bentz-Str. 6 · ☎ 05 11/41 17 16

Sonstiges

Sprachen-Bildungsurlaub an der Leine-VHS

Ab Oktober/November 2005 eröffnet die Leine-Volkshochschule wieder eine Serie von Bildungsurlauben im Sprachenbereich. Das Angebot reicht bei den Englisch- und Spanisch-Seminaren vom Anfänger- bis zum Fortgeschrittenen-Niveau, bei dem man sich in vertrauten Situationen sicher ausdrücken kann. Gleichzeitig sollten die Teilnehmer/innen mehr über die Menschen und Kulturen in englischsprachigen Ländern erfahren.

Auch Teilzeitbeschäftigten bietet die Leine-Volkshochschule die Gelegenheit, das Angebot zu nutzen. Je ein Seminar in Französisch und eines in Italienisch werden als Halbtagesseminar angeboten.

Alle Seminare dauern jeweils 1 Woche, finden in der Regel in Laatzen statt und stehen selbstverständlich auch allen Nichtberufstätigen offen. Teilnehmer/innen, die sich einen Platz in einem dieser Kurse sichern wollen, sollten sich möglichst kurzfristig mit der Geschäftsstelle in Hemmingen, Telefon (0511) 23 11 30, in Verbindung setzen.

Musikschule Hemmingen

„Kleine Leute, bunte Lieder“

Der Kinderchor der Musikschule „Hemminger Spatzen“ wird anlässlich des Chorfestivals „Kleine Leute, bunte Lieder“ am Donnerstag, dem 3. November 2005, ab 15.00 Uhr im Freizeithaus Vahrenwald auftreten. In dem Chor singen ca. 25 bis 30 Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren.

Gemeinsam mit dem sich altersmäßig anschließenden Jugendchor Pop Chor'n wirken die Spatzen bei den regelmäßigen Musicalaufführungen der Musikschule Hemmingen mit. Neben dem eigentlichen Singen ist also auch Spaß an tänzerischem und schauspielerischem Tun gefragt.

Da die Premiere des neuen Musicals „Am Ende des Regenbogens“ am 3. Dezember 2005 bevorsteht, haben die Hemminger Spatzen für das Kinderchorfestival 3 Songs daraus vorbereitet.



Musikschule Hemmingen

„Musik für alle“ – Let's sing and swing

Am Freitag, dem 4. November 2005, treten um 20.00 Uhr in der Grundschule Hemmingen 2 Erwachsenen-Ensembles der Musikschule auf. Die Gitarrenensembles (Leitung: Juliette de Rijke) und der Jazzchor Blue'n'groovy (Leitung: Peter Marino) präsentieren unter dem Motto „Let's sing and swing“ Ergebnisse ihrer Arbeit, darunter sind einige Titel von Simon and Garfunkel zu hören.

Als Gast tritt die Steptanzgruppe der KGS Hemmingen unter der Leitung von Christiane Hampel auf. Der Eintritt ist frei.

Neues Beratungsangebot bei der Stadt

Das Team „Betreuungsangelegenheiten“ der Region Hannover hat mit großer Resonanz zum ersten Mal eine offene Sprechstunde angeboten. Es kamen viele Interessierte, die sich zum Thema Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung beraten lassen wollten.

Der nächste Termin findet am Dienstag, dem 5. Januar 2006, wieder in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr im Raum U.02 statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Vogelbeobachtung am 6. November 2005**im Naturschutzgebiet „Leineaue zwischen Koldingen und Ruthe“**

Im November, wenn uns viele der heimischen Brutvögel längst in Richtung Süden verlassen, treffen gefiederte Gäste aus Nordeuropa hier ein. Manche legen in Mitteleuropa einen Zwischenstop für mehrere Tage oder Wochen ein, andere verbringen hier die Wintermonate.

Der Naturschutzbund Deutschland – Gruppe Hemmingen – lädt auch in diesem Herbst wieder zu einer Führung an die ehemaligen Kiesteiche im Naturschutzgebiet ein. Hier lassen sich diese Wintergäste, wie Enten, Gänse, Säger und Taucher, aber auch Greif- und Singvögel gut beobachten. Wer sie kennen lernen möchte, ist herzlich zu unserer Führung eingeladen. Wir treffen uns am Sonntag, dem 6. November, um 10.00 Uhr am Freibad in Arnum.

Von dort geht es mit Fahrgemeinschaften zum Naturschutzgebiet. Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Pkw anfahren möchten, ist der Treffpunkt vor Ort um 10.15 Uhr. Falls vorhanden, bitte Ferngläser mitbringen!

Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko. Die Führung übernimmt Herr Dietmar Juschkewitz. Auskünfte unter Telefon (05101) 2972 oder (05101) 4199.

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist am Donnerstag, dem 10. November 2005, von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Beratungszeit, ist der Versichertenberater unter der Telefonnummer (05102) 889100 oder per Fax (05102) 889101 zu erreichen.

Besuch aus dem Clydesdale District**PAKO organisiert Aufenthalt und Programm**

Als Antwort auf den Besuch der Big Band der KGS Hemmingen im Mai vorigen Jahres war das schottische Jugendorchester „KODA“ in der Zeit vom 22. bis 27. September in Hemmingen zu Gast. Sie wohnten im Freizeithaus des ev. Jugenddienstes in Wilkenburg und wurden von Eltern der Big Band versorgt.

Für den Transport vom und zum Flughafen sowie zu den Veranstaltungsorten stand neben privaten Pkw's der Eltern das Jugendmobil der Stadt Hemmingen zur Verfügung.

Die 15 Musiker von „KODA“ im Alter von 14 bis 17 Jahren spielen eine mitreißende Mischung aus schottischer Folklore und rhythmisch stark akzentuierten Rock.

Alle Arrangements stammen vom Leiter der Band, „musical director“ Keith Dickson.

Das Partnerschaftskomitee hatte die Organisation des Aufenthaltes und Konzertprogrammes übernommen – in enger Zusammenarbeit mit Herrn Thomas Schrader, Leiter der Big Band der KGS. Auf dem Programm standen ein Konzert in einer Förderschule für Behinderte in Stöcken, die musikalische Umrahmung eines Gottesdienstes in der Trinitatisgemeinde Hemmingen, ein Auftritt auf dem Weltkindertagsfest in Arnum, ein Konzert vor Schülerinnen und Schülern der Grundschule am Köllnbrinkweg sowie das große Gala-Konzert gemeinsam mit der Big Band in der Aula der KGS Hemmingen. Es ist schwer zu sagen, welches dieser Konzerte die größte Begeisterung hervorgerufen hat. Jedesmal nahmen die Rufe nach Zugaben kein Ende.

Aber auch die Freizeit der jungen Musiker sollte nicht zu kurz kommen. Bei herrlichem Frühherbstwetter lernten sie die Herrenhäuser Gärten kennen und betrachteten Hannover von der Rathauskuppel herab. Eine Führung im Luftfahrtmuseum war nicht nur für die beiden Jungen von größtem Interesse, die später einmal selbst Piloten werden möchten. Und in dem Fußballspiel gegen eine Auswahl der Big Band auf dem Sportplatz in Wilkenburg siegten die Gäste verdient mit 5:2. Bei einem Disco-Abend beider Bands gab es auch Live-Musik zum Tanzen. Disco-Klänge wechselten in bunter Folge mit schottischem Country Dance, den unsere deutschen Jugendlichen schnell von ihren Gästen lernten. Erfreulich war zu beobachten, wie selbstverständlich die beiden Gruppen sich gegenseitig halfen und unterstützten – vom Ausleihen und dem Aufbau der technischen Anlagen bis zum gemeinsamen Proben für das Gala-Konzert klappte alles wie am Schnürchen.

Bei der Abreise am 27. September um 7.00 Uhr früh stand fest: Dies war nicht die letzte Begegnung dieser beiden exzellenten Jugendorchester.

Das PAKO dankt an dieser Stelle – auch im Namen von Herrn Schrader – noch einmal allen Helferinnen und Helfern, ohne die dieser Aufenthalt nicht so erfolgreich verlaufen wäre.

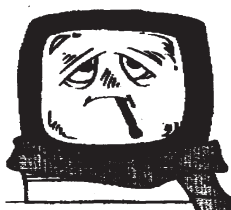
Dietmar Berndt

Komplettservice: liefern, verlegen, ketteln, Türen kürzen, Möbelauf- und -abbau u. v. m.TEPPICHBODEN | TEPPICHE | TEPPICHFLIESEN | STUFENTEPPICHE
LAMINAT | PARKETT | KORKBÖDEN | CV/LINOLEUM | SISALBELÄGEwww. **teppich-scheune** .de

Die Bodenfachleute

Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-15 Uhr

Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 0511 - 211 00 00

ANNA-CHARLOTTE THIEMRECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARINZulassungen:
LG Hannover
OLG Celle30966 Hemmingen · Rehmenbreiten 21
Fon 0511/416833 · Fax 0511/233888
mail: Anna-Charlotte.Thiem@t-online.de**TeleService**

MEISTERBETRIEB

Gerhard Meier & Norbert Lübke GbR

Hemmingen | Telefon (0511) 42 65 78
OT Devese | Telefax (0511) 41 12 59
Koetnerreihe 7 | Handy 0171/444 23 40Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**Wir helfen sofort!**ISDN- und Telefon-Anlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · VideoNÄHMASCHINEN – REPARATUREN
aller Fabrikate

W. WAITZE

☎ 41 24 85

Hemmingen – Westerfeld · Klewertweg 48 C

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 05101/585414 oder 0511/421603
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3**VELUX®**GESCHULTER
BETRIEBQualität von
Meisterhand**KARL-H. MÜNKEL GmbH**

Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten



SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2–4
Telefon (0511) 423133 · Fax (0511) 411188

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (05101) 589758

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Lohnsteuerhilfeverein MKA Hilfe in Lohnsteuersachen e.V.

30966 Hemmingen (Ortsteil Arnum)
Hoher Holzweg 17

Telefon (05101) 584000

*Kompetent in Lohnsteuerfragen
durch qualifizierte Fachkräfte.*



Sprechzeiten: Mo-Fr 8.30-13.00 Uhr und 14.30-18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Verschönern Sie Ihr Leben!

ShapeWorks™ Erreichen Sie Ihr Traumgewicht unter Anleitung!
Programme zur Gewichtskontrolle

Nourifusion™ Sehen Sie 10 Jahre jünger aus!
„anti-aging“-Kosmetik – Vitamine ACE für die Haut.

NiteWorks™ Laden Sie in der Nacht Ihre „Batterie“ wieder auf!
Nahrungsergänzung zur Steigerung der Stickoxid-
produktion, entwickelt in Zusammenarbeit mit dem
Nobelpreisträger Dr. Ignarro.

König & Partner, selbständige Herbalife®-Berater
Telefon 0171/3846108 oder 0511/422293 (AB)
E-Mail: elmarkoenig@t-online.de

Dörrieweg 3
30966 Hemmingen
Ortsteil Wilkenburg

*wir bieten immer
ein bisschen mehr!*

Anschrift

W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

Kommunikation

Telefon (0511) 426796
Telefon (0511) 871949
Telefax (0511) 426793

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

vital
TREFF
Arnum

Stärken Sie jetzt Ihre Abwehrkräfte

mit Therapien, die das Immunsystem
verbessern. Gerade jetzt, wo der Winter
vor der Tür steht, setzt man die **Eigenblut-
Behandlung** zur allgemeinen **Stärkung der
antiviralen und antibakteriellen Abwehr** ein.

Infos zu dieser und zu weiteren Immuntherapien
erhalten Sie täglich von 9 bis 18 Uhr unter **Telefon (05101) 925638**

Naturheilpraxis Isabella Söcker · Ortsteil Arnum · Arnumer Kirchstr. 4

Weihnachtsfahrt der CDU Hemmingen nach Leipzig

Am Samstag, dem 3. Dezember 2005, fährt die CDU Hemmingen nach Leipzig. Hierzu laden wir alle interessierten Hemminger Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Wir möchten an diesem Tag zunächst das Völkerschlachtdenkmal besichtigen, welches den größten Denkmalsbau Europas darstellt. Im Zentrum der Stadt besuchen wir anschließend u.a. den Markt im Alten Rathaus, die Thomaskirche, den Naschmarkt, die Mädlpassage, die Nikolaikirche sowie den Hauptbahnhof (Europas größter Kopfbahnhof mit einem großen Shopping-, Dienstleistungs- und Servicezentrum). Das Mittagessen nehmen wir im weltbekannten „Auerbachs Keller“ ein und schlendern nachmittags über den Weihnachtsmarkt. Hier können wir uns u.a. den weltgrößten freistehenden Adventskalender ansehen. Abfahrt ist in Arnum (Bushaltestelle Ortsmitte) um 6.15 Uhr und in Hemmingen-Westerfeld (Bushaltestelle Deveser Straße) um 6.20 Uhr. Die Rückkehr ist gegen 20.00 Uhr vorgesehen.

In dem Kostenbeitrag von 34,- € pro Person sind die Busfahrt, das Mittagessen sowie Nebenkosten (wie z.B. Fahrer-Trinkgeld) enthalten. Der Betrag ist bitte im Voraus auf unser Konto 015000417 bei der Sparkasse Hannover (BLZ 25050180) zu überweisen.

Anmeldungen nimmt Herr Rolf Henze unter Telefon (05101) 2103 gerne entgegen. Anmeldeschluss ist am 8. November 2005.

Heimatbund Niedersachsen - Ortsgruppe Hemmingen

Im Sommer 2003 hat der Hemminger Autor Günther Klapproth nach mehrjährigen Recherchen in Kooperation mit dem Landbuch Verlag Hannover das Buch „Gedenksteine im Deister - wandern & entdecken“ veröffentlicht.

In diesem Handbuch sind 103 Gedenksteine (von A wie Adamsruh bis W wie Wilhelmsstein) erfasst, die im Gebiet des Großen Deisters zwischen Steinkrug und Bad Nenndorf während der letzten Jahrhunderte für bestimmte Personen oder zur Erinnerung an bedeutende Ereignisse gesetzt wurden.

Der Autor stellt in der Veranstaltungsreihe des Heimatbundes Niedersachsen, Ortsgruppe Hemmingen, am Mittwoch, dem 2. November, um 19.30 Uhr die interessantesten dieser steinernen Zeitzeugen in Wort und Bild vor. Ort: Gemeindesaal der Trinitatiskirche. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen.

MIT LEIB UND SEELE

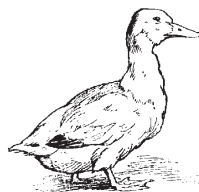
Alle Gerichte pro Portion und Person jeweils **10.00 €**

**Kaninchenkeule
in Lorbeer-Olivensauce**
mit Bohnengemüse
und Rosmarinkaroffeln

**Hirschragout
mit Backpflaumensauce**
mit Rosenkohl
und Spätzle

**Rinderbraten
in Rotwein geschmort**
mit Apfelrotkohl
und Kartoffelklößen

**Lammhaxe
in Thymiansauce**
mit Peperonata
und Bratkartoffeln



Ab 1.11.: Brust & Keule von der Hafermastgans

mit Bratapfel, Rotkohl und
hausgemachten Kartoffelklößen
Portion pro Person **14.50 €**
Portion satt pro Person **16.50 €**

Haben Sie schon an Ihre
Weihnachtsfeier gedacht?

Weihnachtsbrunch
am 1. und 2. Feiertag
pro Person **19,50 €**
inkl. Kaffee, Tee, Säfte vom
Buffet und 1 Glas Prosecco

Wir freuen uns auf Sie!
Maike Hoffmann und Team

**Zur
Lichte**

Das Restaurant im LEINE-HOTEL
Schöneberger Str. 43 · Pattensen · ☎ 05101/918612

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9525217. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 429312, Fax 412712, mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vorsitzende), Klewertweg 56, Telefon 413401, Siegmund Kricheldorf (stellv. Vorsitzender). **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 426311. **Gemeindebüro:** Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 425278, Fax 2346894, mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de. Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Dienstag von 9.30 bis 11.30 Uhr (Herr Simosseg). **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015000151 · BLZ 25050180 **Kirchenmusikerin:** H.-S. Maisch, Telefon (05045) 962202. **Küsterin:** A. Wiebe, Kirchdamm 4, Telefon 425892. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2345866. **Regionaldiakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Bockstraße 33 (Friedenskirchengemeinde Arnum), Telefon (05101) 4984

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst, eventuell Taufen (Pastorin Beckedorf)

Montag, 31. Oktober

19.00 Uhr (Trinitatiskirche) Reg. Gottesdienst (Pastorin Beckedorf und Pastor Büttner)

Samstag, 5. November

18.00 Uhr (Kapelle Devese) Abendgottesdienst mit Taufe (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 6. November

8.30 Uhr (Kapelle Hemmingen) Frühgottesdienst (Pastor Kricheldorf)

10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst mit Abendmahl/Wein (Pastor Kricheldorf)

Nächster Taufsonntag: am 30. Oktober (Trinitatiskirche)

Übernächster Taufsonntag: am 11. Dezember

Gottesdienst in der Seniorenresidenz

Dienstag, 8. November, 10.00 Uhr (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz

Donnerstag, 17. November, 10.00 Uhr Andacht im Vortragssaal (Herr Nowitzky)

Kindergottesdienste

jeden Freitag während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche – bis 29. Oktober Herbstferien

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag um 15.30 Uhr (Susanne Marwede, Telefon 453767, Urte Schlüter, Telefon 7682158)

Kinderkreis: an jedem Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 429312)

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendtreff: Donnerstag 17.00 Uhr (Patrick Römer, Telefon 2615483)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon (05101) 853918)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 19.30 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 426471 7. November, 19.30 Uhr Frau Steinert „Steindesign für Tisch und Wand“

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (H.-S. Maisch, Telefon (05045) 962202

Frauen-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (M. Lechner, Telefon 422237 9. November: Ehepaar Simosseg mit Dia-Vortrag „Korsika – Gebirge im Meer“

Männer-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (Dr. H.-R. Marten, Tel. 426617 2. November: Frau Maisch „Vorführung und Erklärung der Orgel mit unserer Trinitatiskirche – Geschichte und Möglichkeiten“

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.30 Uhr, Gemeindesaal (L. Althoff, Telefon 422877

Junger Müttertreff: nächstes Treffen am 21. November um 19.45 Uhr im Gemeindehaus Die Kirche ist für jedermann zur stillen Andacht donnerstags 10.00–11.00 Uhr geöffnet

Bibelabend (einmal monatlich) Donnerstag, 3. November, 19.30 Uhr im Turmzimmer (S. Kricheldorf, Telefon 412712)

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat um 18.00 Uhr im Frauenkreisraum **Ökumenischer Gesprächskreis:** Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 421210)

24. November, 19.30 Uhr (3. Abend) in der St.Vitus-Kirche in Wilkenburg „Mit weniger Glaube nur als Privatsache – und mit mehr vernetztem Glauben“

Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem Pkw unentgeltliche Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte am Freitag oder Samstag bei ihr unter Telefon (0511) 422877. Fahrdienst ab Trinitatiskirche, jeweils 15 Minuten vor Gottesdienstbeginn.

HINWEISE

Martinsumzug

Alle Kinder sind zum Martinsumzug eingeladen, der am Freitag, dem 11. November, um 17.00 Uhr in der Don-Bosco-Kirche beginnt und zur Trinitatiskirche führt.

Secondhand-Basar

am Samstag, dem 12. November, von 14.00 bis 16.00 Uhr im Gemeindesaal der Trinitatiskirche, Kirchdamm 4. Kinderkleidung (Größe 56 bis 188), Spielzeug für jetzt und morgen für kleine und große Kinder. Der Basar findet in Form eines „freien-Tisch-Verkaufs“ statt. Die Standgebühr pro Tisch beträgt 4,- €. Interessenten für einen Stand melden sich bei Heidrun Schwarze, Telefon (0511) 417897 oder Britta Nacken, Telefon 0172/5474792.

Konzert

am Sonntag, dem 13. November, um 18.00 Uhr in der Trinitatiskirche Hemmingen, Kirchdamm 4.

Messe Breve in B-Dur von Charles Gounod und andere Werke. Ausführende: Kirchenchor Trinitatis, Frauenblechbläserensemble „Quintogo“, Ole Hesprieh (Orgel), Uslar.

Der Eintritt ist wie immer frei. Über eine Spende zur Deckung der Kosten freuen wir uns.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen/Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Hannelore Daubert, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 925364, e-mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 4984. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** Andreas Bartholl, Telefon (0511) 824817. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (05101) 4897. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 58372. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 4916. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 3319. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 24003808 · BLZ 25050180

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (05101) 2317, Klaus-Joachim Schleypen, Telefon und Fax (05101) 925120. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 24012684 · BLZ 25050180

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor F. Ewert), Kindergottesdienst

Montag, 31. Oktober

19.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Reformationsfest in der Trinitatiskirche Hemmingen (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 6. November

10.00 Uhr Jugendgottesdienst mit Band (Pastor F. Ewert, T. Schrader)

Samstag, 12. November

„Gedanken á capella“ in der Arnum Wehrkapelle (Frau Möhring, Pastor F. Ewert)

Sonntag, 13. November

9.30 Uhr Friedensgottesdienst am Volkstrauertag mit der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, anschließend Kranzniederlegung (Pastor F. Ewert), 10.00 Uhr Kindergottesdienst

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags um 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindgruppen: Melanie Stössel, Telefon (05101) 584814, Frau Tanja Hinz

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark: Dienstag vormittag Unda Jeske, Telefon (05101) 584608, Ulrike Haupt

Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren: Frau Heike Dunse liest an jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat von 16.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus, Bockstraße 33. Nächster Termin: 3. November

Kindergottesdienste: 14-tägig (Pastor Dr. Jens Kreuter)

Baumgruppe: dienstags von 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs von 15.00 bis 16.30 Uhr, „Die Brücke“: am 1. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.30 Uhr. Nächster Termin: 3. November

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandinnen/Konfirmanden: dienstags 16.45 bis 18.00 Uhr, mittwochs 16.45 Uhr. **Jugendtreff 7cy:** mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche. Infos gibt es bei Dorothea Borchers, Telefon (05101) 584008.

Jugendgruppe am Dienstag: Alle Ex-Konfis, 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche Arnum. Infos gibt es bei Katrin Linkermann (Diakonin), Telefon (0511) 9206777 katrinlinkermann@web.de

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: Nächstes Treffen am 28. Oktober

Frauentreff: Nächstes Treffen am 27. Oktober

Kirchenchor: Nächste Proben am 2. und 9. November um 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: donnerstags, 15.00–16.00 Uhr, Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: an jedem letzten Donnerstag im Monat

Aquarellmalkreis (Herr Schmitz-Reinthal): montags um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wunsch unter Telefon (05101) 4460

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr. Die nächsten Termine am 1. und 11. November

Gitarrenkurse bei Sonja Moisch-Oertelt: donnerstags von 19.15 bis 20.15 Uhr

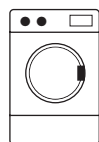
HINWEISE

Martinsumzug

Auch in diesem Jahr wird es wieder einen Martinsumzug geben. Wir laden ein zum Laternenumzug mit der Feuerwehrkapelle am Donnerstag, dem 10. November, 18.00 Uhr. Für Kinderpunsch, Glühwein und Martinmännchen wollen wir auch diesmal sorgen.

Basar 2005

Wie in jedem Jahr findet auch in diesem Jahr der Basar wieder statt am Samstag, dem 12. November, von 14.00 bis 18.00 Uhr. Falls Rückfragen sind, bitte melden bei Erika Habben, Telefon (05101) 3319.



Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11/41 25 43 · Mobil 0175/444 99 63 · Fax 05 11/42 14 18

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 13360 Fax (05101) 851062 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder. **Sekretärin:** Sabine Brandt. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (05101) 4672. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3480780

GOTTESDIENSTE

Montag, 31. Oktober

19.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Reformationstag in der Trinitatiskirche Hemmingen-Westerfeld

Sonntag, 6. November

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Riemer)

Sonntag, 13. November (Volkstrauertag)

10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Gesangverein „Concordia Hiddestorf“ (Pastorin Steingraber-Broder)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr: Bücherei

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr: Bücherei

Aktionstag am 5. November

Das Gelände rund um unser Gemeindezentrum und unsere Kirche muß wieder aufgeräumt und winterfest gemacht werden. Deshalb rufen wir zu einem Aktionstag rund um unser Gemeindezentrum am Samstag, dem 5. November, ab 9.00 Uhr auf.

Wir würden uns freuen, wenn viele, die das Gemeindezentrum nutzen, bei dieser Arbeit helfen würden. Im Anschluss gibt es einen kleinen Imbiss.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Pfarrbüro: Kirchstraße 18 · Wilkenburg · Telefon (0511) 425110 · Fax (0511) 425121 homepage: www.st-vitus-gemeinde.de · e-mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de · **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pastor:** Uwe Büttner, Telefon (05066) 604931, Anschrift: Hügelstraße 5, 31157 Sarstedt. **Regionaldiakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Tel. (05101) 4984. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Tel. (0511) 413930. **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Tel. (0511) 427221. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch, Tel. (0511) 423454. **Kirchlicher Besuchsdienst** über Gemeindebüro erreichbar.

Bankverbindung der Kirchengemeinde:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 024006926 · BLZ 25050180

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger · Telefon und Fax (0511) 411392

Bankverbindung des Fördervereins der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 015012800 · BLZ 25050180

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Gudrun Franzke · Telefon (0511) 4108778 · Fax (0511) 425121 homepage-Adresse: www.ragh.de

Bankverbindung der Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 15012099 · BLZ 25050180

FÜR MENSCHEN IN NOT – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A · 30966 Hemmingen · Telefon (0511) 2348687 · Fax (0511) 2348699 E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de · homepage-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

Bankverbindung der Friedrich-Wolter-Stiftung:

Deutsche Bank Hannover · Konto-Nr. 015645500 · BLZ 25070070

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 6. November

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

Sonntag, 13. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Knackstedt)

VERANSTALTUNGEN

dienstags 10.00 Uhr Krabbelgruppe

mittwochs 15.15 Uhr Kindergottesdienst (in Wilkenburg)

donnerstags 19.30 Uhr Kirchenchor

Dienstag, 8. November

19.30 Uhr Kontaktkreis

Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco, Hemmingen

Berliner Straße 20, Tel. (0511) 424341, Fax (0511) 424366. **Pfarrbüro** Malgorzata Miedzinska-Staszkiwicz, Sprechzeiten: Montag, Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr, Freitag von 9.30 bis 11.00 Uhr. **Sprechzeiten:** Pater Gerhard Heun am Samstag von 10.00 bis 11.00 Uhr und nach Absprache; Pater Heinz Weierstraß nach Absprache; Gemeindefereferentinnen Monika Feld und Regina Griesmayr nach Absprache.

GOTTESDIENSTE UND ANDERE TERMINE

Donnerstag, 27. Oktober

15.00 Uhr (Arnum) Seniorenbegegnung (Kirchbus), 17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe, 19.30 Uhr (Hemmingen) Biblisches Glaubensgespräch mit Frau Ludwig

Freitag, 28. Oktober

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe

Samstag, 29. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2)

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr (Hemmingen) Hochamt für Lebende und Verstorbene unserer Pfarrgemeinde (Kirchbus Route 1)

Dienstag, 1. November

8.30 Uhr (Hemmingen) Schülertagesdienst, 10.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe in der Seniorenresidenz, 15.00 Uhr (Hemmingen) Seniorenbegegnung (Kirchbus), 19.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Mittwoch, 2. November

8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, 19.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Donnerstag, 3. November

17.00 Uhr (Arnum) Eucharistische Anbetung (Kirchbus), 18.30 Uhr (Hemmingen) Abfahrt zum Dekanatsgottesdienst, 19.00 Uhr Dekanatsgottesdienst in St. Hubertus Wennigsen

Freitag, 4. November

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe, 15.00 Uhr (Hemmingen) Kommunionkinder-Treff mit Übernachtung im Pfarrhaus

Samstag, 5. November

15.30 Uhr (Arnum) Taufe Abrams, 17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2), 18.30 Uhr (Hemmingen) JOBO-Wurstessen (siehe Info und Plakate)

Sonntag, 6. November

10.00 Uhr (Hemmingen) Familiengottesdienst (für Lebende und Verstorbene unserer Pfarrgemeinde) (Kirchbus Route 1), anschl. Kirchen-Kaffee und Buch-Verkaufsausstellung sowie Adolfschhof-Verkaufsausstellung; Gräbersegnung: 13.30 Uhr Devese, 14.00 Uhr Wilkenburg, 15.00 Uhr Arnum, 16.00 Uhr Hemmingen

Montag, 7. November

Besichtigungstag mit den salesianischen Mitbrüdern aus Calborn in Hannover

Dienstag, 8. November

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. Seniorenbegegnung, 19.30 Uhr (Hemmingen) Pfarrkreis/Reisebericht über Schlesien

Mittwoch, 9. November

8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. kfd – Gedankenaustausch über das „Monatliche Wort des Lebens“, 20.00 Uhr (Hemmingen) Kreis junger Familien „Die 10 Gebote – Aus dem Blickwinkel der Bergpredigt“ mit Frau F. Krudewig

Katholische Pfarrgemeinde St. Maria, Pattensen

Pattensen, Ostlandplatz 1, Telefon (05101) 915226 oder 915228, Fax (05101) 915227. **Pfarrer:** Pater Gerhard Heun (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Hennig. **Gemeindefereferentin:** Regina Griesmayr (Sprechstunde donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki (Bürozeiten montags und dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr sowie donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr)

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 27. Oktober

20.00 Uhr Herrentischtennis

Freitag, 28. Oktober

8.30 Uhr Heilige Messe, 9.30 bis 12.30 Uhr Kinderbibeltag (Thema „Frieden“)

Samstag, 29. Oktober

15.00 Uhr Gräbersegnung in Hiddestorf, 17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr Heilige Messe, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Montag, 31. Oktober

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 1. November (Allerheiligen)

8.30 Uhr Heilige Messe (besonders für die Schülerinnen und Schüler), 19.00 Uhr Abendmesse in Arnum

Mittwoch, 2. November (Allerseelen)

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 19.00 Uhr Abendmesse mit Totengedenken, 19.30 Uhr Bibelkreis, 20.00 Uhr Roverrunde

Donnerstag, 3. November

16.05 Uhr Kinderschola, 16.30 Uhr Wölflinge, 18.30 Uhr Abfahrt zum Dekanatsgottesdienst um 19.00 Uhr in Wennigsen, 19.00 Uhr Pfadfinder

Freitag, 4. November

8.20 Uhr Gebet um Priesterberufe, 8.30 Uhr Heilige Messe, von 16.00 Uhr bis Samstag, 5.11.05, 10.00 Uhr Erstkommunionfreizeit im Pfarrheim, 19.00 Uhr Hubertusmesse in St. Lucas

Samstag, 5. November

15.00 Uhr Andacht in der Friedhofskapelle, anschließend Gräbersegnung in Pattensen 16.05 Uhr in Reden, 16.25 Uhr in Harkenbleck, 17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 6. November

10.00 Uhr Heilige Messe

Montag, 7. November

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 8. November

8.45 Uhr Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr Frauenmesse, 19.30 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung (ab 20.00 Uhr öffentlich)

Mittwoch, 9. November

19.00 Uhr Ökum. Gedenkstunde anläßl. der Reichspogromnacht, 20.00 Uhr Frauengruppe

Leifheit.
Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19



Wohnmobile + Caravan

Vermietung und Verkauf

30966 Hemmingen • Carl-Zeiss-Str. 42
 Telefon (05101) 59 91 21
 Telefax (05101) 58 62 51
 www.wohnmobile-hannover.de

WOHNMOBILE
 VON
CHAUSSON
 EXPERTS

WOHNWAGEN
 VON
Sterckeman

Besuchen Sie unsere

Hausmesse

am 29. und 30. Oktober 2005
 von 11 bis 16 Uhr
 auf unserem Firmengelände

Vom original antiken
 Spindelkloben zum Schmuckstück ...
 ... jeder einzelne ein Unikat!

Exklusiv bei



www.brillanten-online.de



Juwelier, Uhrmacher- & Goldschmiedemeister * Diamantfachmann
 Kramerstrasse 16 * Hann.-Altstadt * Tel: 0511-363 1198

BACCHUS ARNUM

Pattenser Feldweg 7

☎ (05101) 2958

täglich geöffnet
 von 12 bis 15 Uhr und ab 18 Uhr



BACCHUS HEMMINGEN

Göttinger Landstraße 45

☎ (0511) 4271 86

täglich geöffnet
 von 12 bis 15 Uhr und ab 18 Uhr

30
 JAHRE

Bacchus

30
 JAHRE

Die Restaurants mit  informieren ihre Gäste

Treue zahlt sich aus

Wir bedanken uns bei unseren Gästen für über 30-jährige Treue mit folgendem Angebot:

Am Sonntag, dem 30. Oktober und 13. November 2005:

Familiientag

Alle Kinder in Begleitung ihrer Eltern
 erhalten ein Kinder-Gericht ihrer Wahl ohne Berechnung!



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Oktober					
26 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str.	03 Donnerstag	Devese	18.00 Laternenumzug der Ortsfeuerwehr und Kindergarten Devese , Loydbrunnenweg
	Hemmingen	19:30 Fotosafari in die Sahara - Diashow mit Manfred Miller Kulturzentrum bauhof		Hemmingen	19:00 Sitzung des Rates Rathaus, Ratssaal
28 Freitag	Hemmingen	17:00-19:00 Schach-Schnupperkurs des SV Devese Bürgersaal	04 Freitag	Hiddestorf	17:00 Kindertheater Gerätehaus
	Hemmingen	20:00 Stop - Fröhlicher Abend von und mit Peter Freeman Kulturzentrum bauhof		Hiddestorf	18:00 Laternenumzug – FFW Hiddestorf/Ohlendorf Gerätehaus
29 Samstag	Hemmingen	Besuch der Matisse-Ausstellung in Bremen - Bürgerverein Hemmingen in Kooperation mit dem Kulturzentrum bauhof	Arnum	19:30 Bierprobe für Mitglieder – SV Arnum Tennissparte Tennisanlage	
	Arnum	08:30-16:00 Hydrantenüberprüfung - Ortswehr Arnum Feuerwehrhaus	Hemmingen	20:00 "Let's sing und swing" Jazz-Chor "Blue'n groovy" und Gitarrenensembles – Musikschule Hemmingen , Aula GS Köllnbrinkweg	
	Arnum	09:00 Arbeitseinsatz der Mitglieder Tennisanlage	Arnum	09:00 Arbeitseinsatz der Mitglieder Tennisanlage	
	Hiddestorf	19:00 Wurstessen der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf Feuerwehrhaus	Hemmingen	13:00 Herbstschau des Kaninchenzuchtvereins F596 Hemmingen , Deveser Str. 15	
31 Montag	Arnum	18:00 Englisch für Senioren - SV Arnum Tennissparte Tennisanlage	Hemmingen	17:00-23:59 Nacht der Bäder im Hallenbad Hemmingen , Hallenbad, Hohe Bünte	
	Arnum	19:00 Schützenball 2005 der SG Arnum Schützenhaus	Harkenbleck	19:00 Wurstessen Ortswehr Harkenbleck , Mehrzweckhalle	
	Arnum	19:00 Braunkohl- und Wurstessen – FFW Arnum Feuerwehrhaus	Arnum	19:00 Braunkohl- und Wurstessen – FFW Arnum Feuerwehrhaus	
November			Hemmingen	20:00 Rainer Dimmler Ensemble "Übersternte Stille – Ein Festival der leisen Töne" , Kulturzentrum bauhof	
02 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str.	05 Samstag	Arnum	10:00 Vogelbeobachtung des Naturschutzbundes Deutschland (NABU) im Naturschutzgebiet "Leineaue zwischen Koldingen und Ruthe" Parkplatz Freibad Arnum
	Hemmingen	15:00 Klönnachmittag SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal		Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
	Arnum	18:00 Vereinsmeisterschaften der Jugend Schützenhaus		Hemmingen	11:00 Herbstschau des Kaninchenzuchtvereins F596 Hemmingen , Deveser Str. 15
	Arnum	19:00 Vortrag "Mineralsalze und Antlitzdiagnostik nach Dr. Schüssler" Gartenstr. 6, Ratsapotheke		Hemmingen	08:30 Helfertreffen DRK Ortsverein Hemmingen-W. / Devese Bürgersaal
	Hemmingen	19:30 Vortrag "Gedenksteine im Deister" - Heimatbund Trinitatiskirche		Hiddestorf	15:00 Schlachteplatte-Essen Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf Klagesgarten
			06 Sonntag		
			07 Montag		

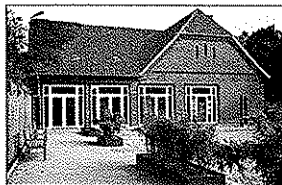
VERANSTALTUNGSKALENDER

07 Montag	Hemmingen	16:00 Schnupperstunde Gedächtnistraining der AWO Rathaus
08 Dienstag	Arnum	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – Frau Passoter und DRK SST Hemmingen Frau Nitzsche, Begegnungstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:00 DRK Arnum – Vortrag zum Thema “Gesund und fit im Alltag” Alte Schmiede
09 Mittwoch	Arnum	14:30 Senioren AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str.
	Hiddestorf	15:00 Treffen der AWO Hiddestorf / Ohlendorf in der Altagestätte Klagesgarten
	Hemmingen	15:30-16:30 Bilderbuchkino Stadtbücherei
10 Donnerstag	Hemmingen	15:00-18:00 Rentenberatung Rathaus
	Arnum	18:00 Martinsumzug der Kirche und Feuerwehr Friedenskirche Arnum
	Arnum	19:00 Skat und Doppelkopf für Mitglieder – SV Arnum Tennissparte Tennisanlage
11 Freitag	Hemmingen	17:00 Martinsumzug von der Don-Bosco-Kirche zur Trinitatiskirche Don-Bosco-Kirche
	Harkenbleck	18:00 Laternenumzug Harkenblecker Spielgarten
	Lüdersen	19:15 Fahrt des DRK Hiddestorf / Ohlendorf zu Bergbühne Lüdersen Wömpener gegenüber der Kirche
	Hemmingen	20:00 Impro Show – Tim von Kitzell und sein Theater ErlebnisWelten Kulturzentrum bauhof
	Harkenbleck	20:00 Jahreshauptversammlung Ortswehr Harkenbleck Schulungsraum
12 Samstag	Barsinghausen	11:00 Die DUH besucht das Bergwerk Klosterstollen – Anmeldung bei H. Gries 05101-4169 Zechensaal
	Arnum	12:00 Gedanken a´ Capella Arnum Wehrkapelle
	Hemmingen	14:00-16:00 Secondhand Basar Gemeindesaal der Trinitatiskirche
	Arnum	14:00-18:00 Basar der Friedenskirche Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	15:30 Kaffeekränzchen der Damen – Feuerwehr Arnum – Feuerwehrhaus
	Harkenbleck	18:00 Wurstessen Kleingarten Harkenbleck Kleingarten
	Wilkenburg	19:00 Preisskat und -knobeln SV Wilkenburg Sportheim

13 Sonntag	Ricklingen	10:00-16:00 Großtauschtag – Briefmarkensammlerverein Freizeitheim
	Arnum	10:45 Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Ehrenmal
	Hiddestorf	11:00 Gedenkfeier zum Volkstrauertag – Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf Ehrenmal
	Hemmingen	11:00-17:00 Kunstspaziergang Leineae Kulturzentrum bauhof
	Wilkenburg	11:15 Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Ehrenmal
	Harkenbleck	11:15 Gedenkfeier zum Volkstrauertag – Singen Gesangverein Eintracht Harkenbleck, Ehrenmal
	Devese	11:15 Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Ehrenmal
	Hemmingen	11:30 Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Ehrenmal Kapellenweg
	Hemmingen	18:00 Konzert in der Trinitatiskirche Trinitatiskirche
	14 Montag	Harkenbleck
15 Dienstag	Harkenbleck	19:00 Wurstessen Gesangverein Eintracht Harkenbleck Sitzungsraum Empore
16 Mittwoch	Hemmingen	16:00 Kindertheater “Gespenster? Husch und Weg . . .e. Fall für Gundermann & Co.” Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen	19:00 Sitzung des Ausschusses für Schulen, Sport und Kultur (Haushalt 2006) Rathaus Ratssaal
	Arnum	19:00 Vortrag “Kinesiologie” – Naturheilpraxis Söcker Arnum Kirchstr. 4
17 Donnerstag	Hemmingen	18:00 Freundschaftsschießen der Herren der Arnum und SG Hemmingen-Westerfeld Vereinsheim
	Hemmingen	19:00 Sitzung des Ausschusses für Familien und Soziales (Haushalt 2006) Rathaus, Ratssaal
	Hemmingen	19:30 Niki + Jean – Diavortrag von und mit Frederike Otto Kulturzentrum bauhof
18 Freitag	Hiddestorf	15:00-18:00 Cafe für alle im Kindergarten, Kindergarten
	Hiddestorf	15:30-19:00 Blutspende – DRK Hiddestorf / Ohlendorf, Neue Schule
	Hemmingen	16:00-17:30 Spielzeugbasar Kindergarten Berliner Str.

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 • Telefon (0511) 7 60 89 89
 e-mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2005

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (05101) 48 44
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 3115

Freitag, 28. Oktober, 20.00 Uhr

„Stop“

Ein fröhlicher Abend von und mit Peter Freeman

Mögen Sie englischen Humor?

Dann sind Sie an diesem Abend richtig!

Der englische Gentleman-Komiker Peter Freeman ist Schauspieler, Impressario, Clown, Lebenskünstler – aber last but not least ein Engländer.

Erleben Sie einen besonderen Abend gespickt mit natürlicher Spontaneität, lustiger Körpersprache und jede Menge humorvoller Parodien, liebevoll entnommen aus seinen vielseitigen Lebenserfahrungen (in deutscher Sprache).

Samstag, 05. November, 20.00 Uhr

„Übersternte Stille - Ein Festival der leisen Töne“

Rainer Dimmler Ensemble

Zum 5-jährigen Bestehen des Kulturzentrums bauhof tritt an diesem Abend das Rainer Dimmler Ensemble auf.

Die Worte „Musik und Klang“ erhalten beim Ensemble des Musikers Rainer Dimmler eine neue Bedeutung. Seit seinem 12. Lebensjahr spielt Rainer Dimmler Gitarre. Er studierte am Dr. Hoch'schen Konservatorium in Frankfurt a.M. und machte sich als Virtuose der klassischen Musik und eigener Kompositionen einen Namen. Mit 32 Jahren hat Dimmler seine Liebe zur Cheng (Chinaharfe) entdeckt; seit dieser Zeit schreibt und komponiert er seine Musik selber. Durch seine breit gefächerten Stilmittel von mittelalterlicher bis neuer Musik kommt die Musik von Rainer Dimmler einer Traumreise in vergangene Zeiten, andere Kulturen und sogar in andere Welten gleich.

Die Musik von Rainer Dimmler wird inzwischen weltweit von Rundfunk- und Fernsehkanälen ausgestrahlt.

Eintritt: 14 € / 11 €

Freitag, 11. November, 20.00 Uhr

Impro-Show

Tim von Kitzell und sein Theater ErlebnisWelten

Eintritt: 12 € / 10 €

Sonntag, 13. November, 11.00-17.00 Uhr

Kunstspaziergang Leineau

Donnerstag, 17. November, 19.30 Uhr

Niki & Jean

Diavortrag von und mit Friederike Otto

Eintritt: 6 € / 4 €

Sonntag, 20. November, 11.00-17.00 Uhr

Bücherbasar

Zum Stöbern, Schauen und Entspannen

Mittwoch, 23. November und 24. November je 9.30 Uhr

„Albin und Lila“ mit dem Theater Filou Fox

Figurentheater für Kinder ab 4 Jahren

Eintritt: 4 €

Freitag, 25. November, 20.00 Uhr

„Blues Brothers“

Musik und Comedy im Stil der Blues Brothers

Eintritt: 14 € / 11 €

Sonntag, 27. November, 11.00 Uhr

„Tom Sawyer“ mit dem Theater Filou Fox

Theater für Kinder ab 6 Jahren und Erwachsene

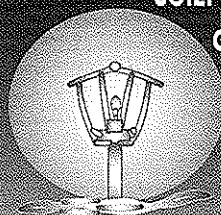
Eintritt: 8 € / 6 €

Michaelis - Elektrotechnik

Jetzt zur dunklen Jahreszeit
die passende Beleuchtung.

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

individuell
innovativ
zuverlässig



Fon: 05101/5859850

Fax: 05101/5859851

www.michaels-elektrotechnik.de

Da schauen wir genau hin.



Der Winter-Check von Ihrem Mercedes-Benz Service.

Viel Arbeit für uns, wenig Kosten für Sie.

► Der Winter ist die härteste Zeit des Jahres, auch für Ihren Mercedes. Damit er gut über die Runden kommt, sollte er fit sein. Deswegen stellen wir Ihren Mercedes jetzt auf den Prüfstand und untersuchen ihn auf Herz und Nieren. Grünes Licht bekommt er erst, wenn alles gesund ist. So können Sie sich auch diesen Winter wieder voll und ganz auf Ihren Mercedes verlassen.

Der Winter-Check für Ihren Mercedes:

Alle Mercedes-Benz Modelle 39,00 EUR

(zzgl. Materialkosten und evtl. erforderlicher Zusatzarbeiten)



Mercedes-Benz

Autohaus Halm GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Str. 1 • 30989 Gehrden • ☎ 0 5108 / 9191 - 0

Göbelstraße 1 • 30890 Barsinghausen • ☎ 0 5108 / 9191 87

www.autohaus-halm.de

HEINZ BIRNBAUM

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Beratungs- und Vorsorge-Gesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

30982 Pattensen · Steinstraße 38

(05101) 13001

BESTATTUNGEN
**BÖKER
BESTATTUNGEN
TISCHLEREI**Hausbesuche nach Vereinbarung
Wir sind jederzeit erreichbar**05 11/42 17 17**30459 Hannover-Ricklingen
Beekestraße 66/68 · Springer Straße 2/Ecke Wallensteinstraße**Gramann****Bestattungen**Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (05101) 121 44 und 0172/5 32 56 82

Anzeigenannahme: Telefon (0511) 41 02 89-30

e-Mail: rings um uns@goedicke-druck.de

**Jürges
Bestattungen****Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen**

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

 **0511
421269**
30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44*Wir haben uns getraut!*Ein herzliches Dankeschön sagen
wir allen Verwandten, Freunden,
Bekanntem, Kollegen & Nachbarn
für die Glückwünsche, Blumen
& Geschenke zu unserer Hochzeit.

Harkenbleck - 14. Oktober 2005

*Melanie & Christian Winkler**Erinnerung ist das einzige
was uns bleibt.***Günter
Kaufmann**

† 12. Oktober 2005

Hemmingen
im Oktober 2005Wir danken allen von Herzen,
die sich in stiller Trauer mit
uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.**Irmtraut Kaufmann
und Tochter Jasmin****Kurt
Grundmann**

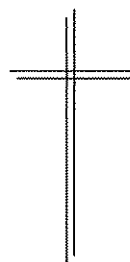
† 20. 9. 2005

*Herzlichen Dank*sagen wir allen,
die Kurt Grundmann
auf seinem letzten Weg begleiteten
und durch Wort, Schrift, Kränze,
Blumen und Geldspenden ihre
Anteilnahme zum Ausdruck brachten.**Familie Grundmann**

Arnum, im Oktober 2005

*Herzlichen Dank*möchten wir allen sagen,
die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteil-
nahme auf vielfältige und liebevolle
Weise zum Ausdruck brachten.**Else Seiffert und Kinder**

Hemmingen, im Oktober 2005

*Es gibt im Leben für alles eine Zeit,
eine Zeit der Freude, der Stille, der Trauer
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.***Gerold
van Lessen**

1922 - 2005

Wir danken allen, die dem Verstorbenen
im Leben ihre Zuneigung und Freund-
schaft schenkten, ihn im Tode ehrten
und uns in stiller Verbundenheit ihre
Anteilnahme erwiesen.**Im Namen aller Angehörigen
Alma van Lessen**

Hemmingen-Arnum, im Oktober 2005

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rollläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschaltungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Generalagentur *Joachim Abert*
 Pattenser Feldweg 7, 30966 Hemmingen
 Tel.: 05101 585205, Fax: 05101 585206

Ihr Partner für Risikoabsicherung, Vorsorge und Vermögensaufbau.



DIE PREISWERTE ALTERNATIVE



- Gartenpflege
- Rasenanlagen/-pflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau

alles mit Abfuhr



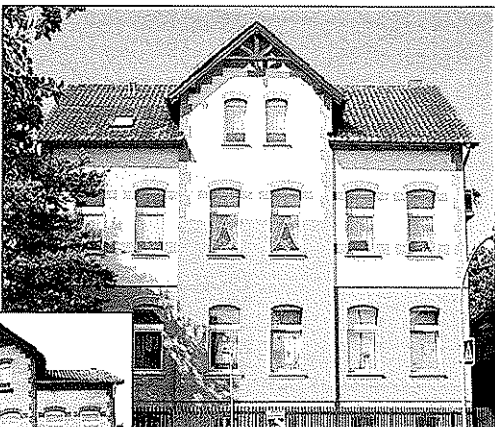
gut
sauber
zuverlässig

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER
 Inh.: Helga Blascheck
 30966 Hemmingen
 Kapellenweg 3


Wir freuen uns über jeden Anruf unter
Tel. (05 11) 234 144

Wärmedämmung

Nur 12 cm mehr ...



Nach 100 Jahren zukunftsweisend und solide gedämmt durch Menert Bauunternehmen.



... und Sie bringen Ihr Haus neu zur Geltung, werten die Wohnqualität auf und erzielen auch durch die Heizkosteneinsparung höhere Mieten, ...

Maurerarbeiten jeder Art.

MENERT Warmwandtechnik
 Bauunternehmen

Dipl. Ing. F. Menert und Dipl. Ing. D. Kruse
 Ronnenberg · Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de


ARNUM

Volkstrauertag
 Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 10.45 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Arnum (neben der Friedhofskapelle) gedacht.

Freiwillige Feuerwehr Arnum
Hydrantenüberprüfung
 Am Samstag, dem 29. Oktober 2005, wird die Arnummer Feuerwehr alle Hydranten in ganz Arnum in der Zeit zwischen 9.00 und ca. 16.00 Uhr überprüfen. Aus diesem Grunde könnte es in dieser Zeit zur kurzfristigen Trübung in den Wasserleitungen kommen.

Grünkohl- und Wurstessen der Feuerwehr im Gerätehaus
 Traditionsgemäß möchten wir hiermit alle Mitglieder unserer Wehr zum Grünkohl- und Wurstessen der Freiwilligen Feuerwehr Arnum am Samstag, dem 5. November 2005, ab 19.00 Uhr in der Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses, Arnum Kirchstraße 1A, einladen.
 Damit wir planen können, ist eine Voranmeldung unbedingt erforderlich. Karten zum Preis von 7,50 € sind ab sofort bei Schreibwaren Petersen sowie im Kiosk Arnum im Vorverkauf erhältlich. Anmeldeschluss ist am 2. November. Keine Karten an der Abendkasse!
 Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr würde sich über eine rege Teilnahme sehr freuen. Verbindliche Reservierungen auch unter Telefon (0 51 01) 3313 möglich. *Paul-Emile Guilbert* (Schriftführer)

AIG Weihnachtsmarkt
 Es ist bald wieder soweit: Die AIG veranstaltet am Sonntag, dem 4. Dezember 2005, ihren traditionellen Weihnachtsmarkt auf dem Lindenhof.
 Auch in diesem Jahr suchen wir wieder Hobbykünstler, die unseren Weihnachtsmarkt mitgestalten wollen. Für den Festplatz benötigen wir – wie in jedem Jahr – einen schönen Weihnachtsbaum.
 Bitte melden Sie sich telefonisch bei unserem 1. Vorsitzenden Wolfgang Förster unter (0 51 01) 20 23.



DRK-Ortsverein Arnum
Dia-Vortrag
 Am Dienstag, dem 8. November 2005, findet um 19.00 Uhr in der Alten Schmiede ein Vortrag zum Thema „Gesund und fit im Alltag“ statt. Frau Apothekerin Birgit Nordbruch ist unser Gast. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen.

Blutspende-Termin
 Am Mittwoch, dem 23. November 2005, findet in der Zeit von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Wäldchenschule in Arnum, Klapperweg, der nächste Blutspende-Termin statt.
 Bringen Sie Freunde und Nachbarn mit. Es tut gut, helfen zu können!

Erste-Hilfe-Lehrgang
 an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen
 an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)
 für Senioren „Gymnastik und Tänze im Sitzen“ montags von 14.45 bis 15.30 Uhr, Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (0 51 01) 29 11,
 für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich. Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (0 51 01) 35 46.

Kegelein: alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge: mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstr. 33, Begegnungsstätte

Sozialstation: Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern „Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

Pferdesalbe · Reitsport- und Weidezaunzubehör · Stroh-mehl · Späne · Futtermittel · Gasvertrieb · Rindenmulch
KLOCKEMANN · Jeinser Straße 18 · 30982 Pattensen
 ☎ 0 51 01 / 1 20 18 · Fax 0 51 01 / 1 50 42 · www.klockemann.net

Schützengesellschaft Arnum von 1970 e.V.

Pokalschießen der Arnum Vereine

In einer gemeinsamen Sitzung der Arnum Vereine waren sich alle einig, dass ein engeres Zusammenrücken dieser wünschenswert und eine Bereicherung des Lebens in Arnum ist.

Die Schützengesellschaft Arnum ergriff sogleich die Initiative und richtete am Sonntag, dem 10. Oktober 2005, das erste Pokalschießen der Arnum Vereine aus, welches jedes Jahr Anfang Oktober wiederholt werden soll. Sie stiftete einen Wanderpokal für die beste Mannschaft und den besten Einzelschützen. Im Folgejahr erhalten die Sieger einen Ablösepokal. Bei dreimaligen Sieg hintereinander verbleibt der Wanderpokal in Besitz des Gewinners.

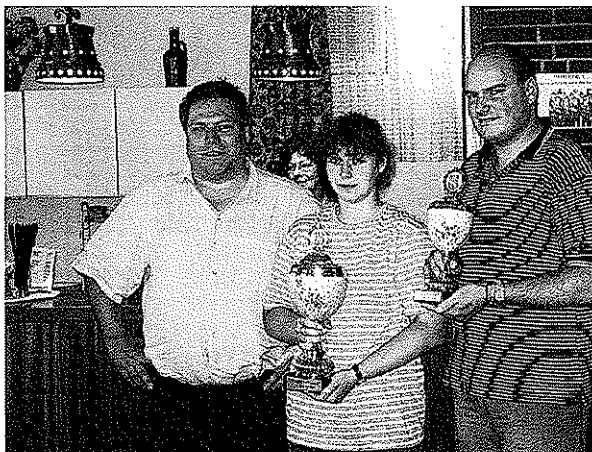
Startberechtigt waren alle Mitglieder der örtlichen Vereine als Einzelschützen und als Mannschaft mit je 3 Mitgliedern eines Vereines, ausgenommen die Mitglieder der Schützengesellschaft Arnum.

Geschossen wurde Luftgewehr (10 m Auflage) gemäß den Bestimmungen der Sportordnung des DSB. Die Schusszahl betrug 20 Schuss. Gewertet wurden die erreichten Ringe nach den Bestimmungen der Sportordnung des DSB.

An diesem ersten Pokalschießen nahmen 6 Mannschaften aus 5 Vereinen teil:

- Freiwillige Feuerwehr Arnum (2 Mannschaften)
- Blue-Fire-Musik Arnum
- Freibadinitiative Arnum
- DUH Arnum
- CDU Arnum

Die Teilnehmer waren sich natürlich auf der Schießbahn nicht allein überlassen. Jedem stand ein Schütze mit guten fachlichen Ratschlägen zur Seite, und die Ergebnisse konnten sich sehen lassen.



Als bester Einzelschütze konnte Jens Beismann von der Freibadinitiative mit 177 Ringen den Pokal in Empfang nehmen. Als beste Mannschaft wurde die Blue-Fire-Musik mit 518 Ringen geehrt.

Nach dem Wettkampf wurde bei einem Gläschen noch etwas gefachsimpelt, und alle waren sich einig, dass dieser Wettkampf viel Spaß gemacht hat und sie im nächsten Jahr wieder dabei sein werden.

Der Vorstand der Schützengesellschaft Arnum wünscht sich, dass sich das auch in den anderen Vereinen rumspricht und im kommenden Jahr noch mehr Vereine an dem Pokalschießen teilnehmen und vielleicht der eine oder andere Gefallen am Schießsport findet.

Neue Mitglieder sind bei uns immer herzlich willkommen. Reinschnuppern kann jeder – immer freitags ab 18.00 Uhr – im Schützenhaus am Klapperweg (gegenüber der Turnhalle).

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

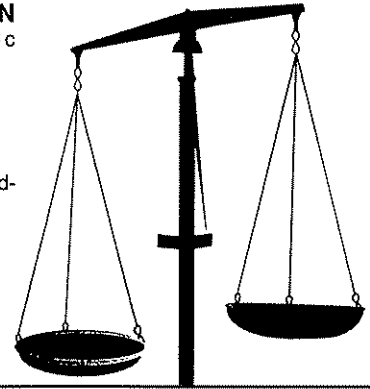
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (0511) 42 40 26
Fax (0511) 23 29 30
www.rabubikat.de



Fleischerei Hartfelder

Ortsteil Arnum · Pattenser Feldweg 2 · Telefon (05101) 85 44 84

Überzeugen Sie sich von unserer Qualität

NEU BEI UNS

- Suppenfleisch vom Rind kg 2.99 €
- Schweineschnitzel (aus der Oberschale) kg 3.99 €
- Bregenwurst frisch kg 6.90 €
- Bregenwurst geräuchert kg 7.90 €
- Schlachtwurst (auch als fertige Schlachteplatten) 100 g 0,79 €

FRISCH VOM BAUERN

- Hähnchen kg 2.99 €
- Hähnchenflügel kg 2.49 €
- Hähnchenschenkel kg 2.49 €
- Hähnchenbrustfilet kg 6.99 €

Baumschule Pattensen

Koldinger Straße 15 Tel. (05101) 151 81
30982 Pattensen Fax (05101) 67 46

FACHBETRIEB

- Gartenanlagen**
- komplett**
- Heckenschnitt**
- Baumfällungen**
- Pflasterungen**
- Gartenzäune**
- Rasenanlagen**
- Rollrasen**

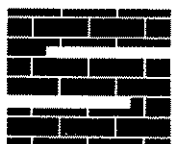
METALLBAU KRÖSCHE



30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (05101) 99 05 95
oder 0163-510 57 25
Fax (0511) 234 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister



INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 41 21 00

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (05101) 58 61 32 oder 0160-2 03 72 46



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (05109) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

Heimreparaturen · SAT-Anlagen · Kabefernsehen · Verkauf · Leasing
Großbildprojektion-Verleih · 8+16 mm-Film-Videoüberspielung/Nachbearbeitung
Normumwandlung aller Systeme · Fernseh-Gebrauchgeräte mit Werkstattgarantie

TV VIDEO HI-FI **lixfeld** Sextrostr. 3 (hinter Hotel Maritim) **808096**
auf dem Hof. Mo-Do 8-17, Fr 8-16

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung
Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05101) 124 89



Fösten KG Landmaschinen

Wir verleihen: Hiddestorf
Hochdruckreiniger, Gartenfräsen Hauptstraße 75
und Vertikutierer Telefon 05101 / 1 26 07

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (05101) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05101) 3079

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85



Fösten KG Landmaschinen

GUTBROD Rasenmäher **SABO** Rasenmähmaschinen **KIRCHER** Rasenpflegegeräte
Hiddestorf Hauptstraße 75
Verkauf · Reparatur · Service Telefon 05101 / 1 26 07

Institut für Kosmetik & dauerhafte Haarentfernung · „Die Balance“
Tel. (0511) 234 95 02 · 30966 Hemmingen-Westerfeld · Gartenweg 13

Tirol/Oetz: Neu renoviertes Ferienhaus – für bis zu 7 Personen –
von Privat zu vermieten. ☎ (05101) 91 51 40 (ab 18.00 Uhr)

Seriöse Dipl.-Astrologin beantwortet Ihre Fragen

Ich erstelle schriftliche Horoskop-Analysen, Partnerschafts-Vergleiche,
Kinder-Horoskope etc. und beantworte Ihre Fragen zu Partnerschaft,
Beruf, Finanzen, Kindern – was war, was ist, was in Zukunft sein wird.

Sehr hohe Trefferquote! Termine unter Telefon (0511) 9991836

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.svarnum.de

SPARTE BALLETT

Dem Vorstand ist es gelungen, für die Sparte Ballett eine neue Übungsleiterin zu finden. Der Trainingsbetrieb könnte somit ab Januar 2006 wieder aufgenommen werden. Das Ballett-Training soll angeboten werden für Kinder ab 5 Jahren.

Um den Bedarf abschätzen zu können, bitten wir Interessierte, sich umgehend bei der Geschäftsführung der SV Arnum, Telefon (05101) 2560, zu melden. Von der Anzahl und der Alterszusammensetzung der Teilnehmer/innen wird es abhängen, welche Gruppen und wie viele Trainingsstunden angeboten werden können. Vorstand

SPARTE LEICHTATHLETIK

Einstand für die Athleten der SV Arnum

Die Athleten der SV Arnum nutzen den „Tag der deutschen Einheit“ für ihren Einstand bei den Golden Games in Hannover. Das Wetter bot die besten Bedingungen für einen schönen und erfolgreichen Wettkampf. 3 Sportler aus dem Bereich der Leichtathletik konnten strahlend auf einen gelungenen Tag und die ersten Erfahrungen des sportlichen Wettkampfes schauen. Eine Ausnahme war hierbei Maximilian Schreeck. Er konnte seine Erfahrungen weiter ausbauen. In den großen Gruppen war auch der Druck durch die Konkurrenz zu spüren. Bei der Erbringung der Leistungen wurden die jungen Athleten von ihren Eltern unterstützt, die sie lautstark anfeuerten.

In der Altersklasse W 9 belegte Debütantin Annchristin Bulitta den 17. Rang (465 Punkte) in der Konkurrenz. Ihr Bruder Dominik hatte es in der Gruppe M 8 nicht leicht und erreichte mit 204 Punkten Rang 46. Ebenfalls in der M 8 vertreten war Cedric Schwob, der den 2. Rang (627 Punkte) erkämpfte. Nach dem Sportfest in Misburg (464 Punkte) konnte Maximilian Schreeck seine Leistungen nochmals steigern und erkämpfte sich mit 535 Punkten den 16. Rang in der größten Konkurrenz. Alle Athleten freuten sich über das Abschneiden und die Erfahrungen. Sie wollen sich weiterhin steigern und freuen sich schon auf die nächsten Veranstaltungen.

SPARTE FUSSBALL

1. Herren SV Arnum – SV B-W Neuhof II 3:2

Die SV Arnum kam in der 1. Halbzeit überhaupt nicht ins Spiel und geriet nach einem Eckstoß durch ein Kopfballtor frühzeitig in Rückstand. Die Spieler standen zu weit vom Gegner, hatten viele Ballverluste und mussten auch noch das 0:2 hinnehmen. In der 2. Halbzeit spielten die Arnumer dann wie ausgewechselt. Mit einer tollen Moral trotz rot/gelber Karte für Hedemann konnte der Anschlusstreffer in 61. Minute durch Marco Assmann erzielt werden. In der 72. Minute verwandelte Stephan Mai einen Elfmeter und erzielte in der 86. Minute mit einem schönen Heber den Siegtreffer in einem spannenden Spiel.

Vorschau: Sonntag, 30. Oktober 2005, 14.00 Uhr
SV Arnum – SV Emmerke

B-Jugend: SG Gehrden II – SV Arnum I 0:15
SV Arnum II – FSC 04 Bolzum/Wehmingen 2:10

Leider hat die SV Arnum diese Saison keine C-Jugend, so dass diese Jahrgänge bei der B-Jugend mitspielen. Im nächsten Jahr kann sich das aber schon wieder ändern.

SPARTE TENNIS

Wenig Tränen... viele Gewinner

Vom 17. bis 18. September 2005 fanden die Vereinsmeisterschaften der Arnumer Tennis-Jugend mit guter Beteiligung statt.

Hart umkämpfte Partien standen auf der Tagesordnung, strahlende und manchmal traurige Gesichter wechselten sich ab, einige neue Gesichter waren zu sehen, aber Favoritenstürze gab es nur wenige.

Mit dem Wetter hatten wir in diesem Jahr sehr viel Glück, so dass wir folgenden Kindern und Jugendlichen zu ihren Siegen gratulieren dürfen:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| <u>Juniorinnen 1</u> | <u>Junioren (Jahrg. 1992 und jünger)</u> |
| 1. Julia Rinker | 1. Lennart Müller |
| 2. Charlotte Bartsch | 2. Niklas Haberberg |
| <u>Juniorinnen 2</u> | <u>Juniorinnen-Doppel</u> |
| 1. Cosima Lang | 1. Maïke Bokelmann/Verena Hille |
| 2. Francesca Ney | 2. Vicky und Charly Bartsch |
| <u>Junioren (Jahrg. 1987 - 1989)</u> | <u>Junioren-Doppel</u> |
| 1. Felix R. Peters | 1. Kristof Haberberg/Felix Schröder |
| 2. Marco Szwillus | 2. Lennart Müller/Timo Ziegler |

Junioren (Jahrg. 1990/1991)
1. Kristof Haberberg
2. Felix Schröder
Herzlichen Glückwunsch! *Uschi Bleeker (Jugendwartin/Tennis)*



Auf dem Foto sind fast alle Sieger und Zweitplatzierte zu sehen.

Dank des Essen-Beitrages eines jeden Beteiligten in Form von Kuchen und Salat, dem allseits beliebten Grillen von Fleisch und Würstchen sowie der durchgehend guten Stimmung auf dem Platz kann dieses Wochenende wieder einmal zu einem durchweg gelungenen, dabei aber auch gemütlichen Event auf unserer Anlage gezählt werden.

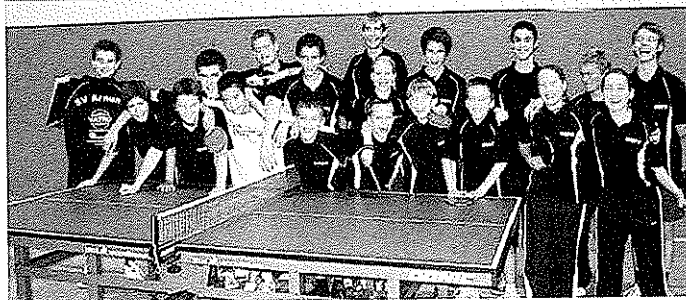
SPARTE TISCHTENNIS

Die Tischtennis-Jugendmannschaften der SV Arnum bedanken sich für die neuen Trikots

Mit großer Spannung freuten sich unsere Jugendlichen über die neuen Trikots, die Herr Bölle, Niederlassungsleiter der Firma vatro Trocknungs- und Sanierungstechnik GmbH in Hannover, überreichte. Die Firma vatro ist ein bundesweit agierendes Unternehmen, welches bei Brand- und Wasserschäden am Gebäude und Hausrat eine schnelle Hilfe Versicherungsnehmern aller großen Versicherungen anbieten kann. Neben der Gebäudetrocknung und Brandreinigung kann bei einer Vielzahl von Gebäude- und Hausratschäden eine Gesamtlösung ausgearbeitet werden, welches auch die schadensbedingte Wiederherstellung umfasst. Für diese Arbeit ist ein gut zusammenspielendes Team wichtig, um diese Aufgaben zu lösen.

Und auch beim Sport sind neben sportbegeisterten Jugendlichen im Team auch Übungsleiter und Betreuer wichtig, gemeinsame Ziele zu erreichen. Für diese gemeinsamen sportlichen Ziele wünscht uns Herr Bölle und sein Team aus Hannover weiterhin viel Ballglück und dass somit die gute Jugendarbeit der Tischtennispartie mit erfolgreichen sportlichen Leistungen belohnt wird.

Auch in diesem Jahr ist ein guter Start geglückt. Unsere „Kleinen“ B-Schüler und Schülerinnen haben ihre ersten Spiele mit je einem Sieg, Unentschieden und einer Niederlage begonnen. Die 3. Jugend hat ihre ersten beiden Spiele gewonnen, und nach dem Aufstieg in die Kreisliga behauptet sich unsere 2. Jungen auch recht gut. In der Bezirksliga wurden die ersten Spiele von unserer 1. Jungen z.T. deutlich gewonnen.



1. Reihe: David Fink, Nils Ochner, Dennis Henzler, Danny Cao, Marlon Horand, Jan Klingsporn, Cornelius Feist, Leonard Oertelt, Kristin und Julia Juschkewitz;
hintere Reihe: Dennis Horand, Alexander Ahrbecker, Christoph Vorn-damme, Tobias Just, Kendra Menking, Sebastian Forsch, Kevin Deventer, Fabian Meyer-Börger, Tom Krebs

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 11.00 bis 23.00 Uhr

Es freuen sich auf Ihren Besuch: Inh. Andreas Behm & sein Team

74.50 € pro Person nur mit Galabuffet, diversen Getränken und Musik

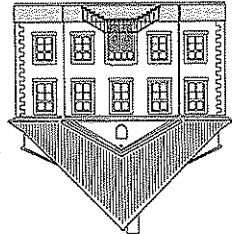
Großer Silvesterball

Reservierung ist erforderlich!

14.50 € am 4. November 2005 ab 19 Uhr pro Person nur

30982 Pattensen · Marktplatz 1 · Telefon (05101) 14535

Restaurant · Gaststube · Clubzimmer
Bundeskegelbahn · Veranstaltungen
räume für 10 bis 350 Personen



Matscheller & Pattensen

Schrader+

Weber HEIZUNGEN

Beratung · Planung · Ausführung
Wartung · Kundendienst

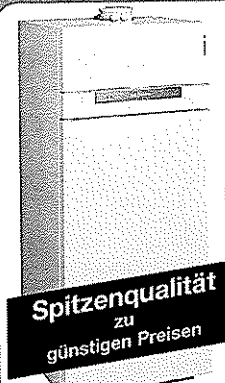
Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN



Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0

www.schrader-weber.de

Walter-Bruch-Str. 11 · 30982 Pattensen

ULLIS FISCHERSTÜBCHEN

Forellenzucht Wilkenburg

- zwischen Wilkenburg und Harkenbleck -

Heiß aus unserem Räucherofen

Dienstag bis Freitag ab 16.00 Uhr:

Forelle · Aal · Lachs

Verkauf geöffnet:

Dienstag-Freitag 10-13 und 18-19 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

Feine Fischbuffets nach Ihren Wünschen

Bitte kostenlosen Prospekt anfordern!

Fisch mit Biss



Forellenzucht Wilkenburg

Hans-Ullrich Moeller · Fischzuchtmeister
Alte Dorfstraße 33

30966 Hemmingen / Ortsteil Wilkenburg
Telefon (0511) 41 49 52

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Meisterbetrieb
Creative Raumausstattung

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58
Telefax (05 11) 83 99 59



Teppichböden
Sonnenschutz
Reparaturservice
Gardinenwaschservice

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen/Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
aus einer Hand –
verantwortungsvolles
Handeln hat einen Namen:

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
Fax 0511/410 6272

0511/41 2013



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermmeister-haase.de

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172/5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

Volkstrauertag

Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 11.15 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Devese gedacht.

Volkstrauertag

Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 11.30 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Hemmingen-Westerfeld (neben der Kapelle im Kapellenweg) gedacht.

Laternenumzug in Devese

Nach dem Sammeln von Eichel und Kastanien ist es im Herbst für kleine Kinder und auch viele Erwachsene immer wieder ein tolles Erlebnis, mit bunten Laternen durch die Straßen zu ziehen.

Damit es noch mehr Spaß macht, wird der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese – gemeinsam mit dem Ev. Kindergarten Devese – wieder einen Laternenumzug veranstalten.

Alle Kinder aus nah und fern sind hierzu herzlich eingeladen. Im Anschluss an den Laternenumzug werden für alle Teilnehmer auf dem Gelände des Kindergartens Kakao, Glühwein und heiße Würstchen zum Kauf angeboten.

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 3. November 2005, um 18.00 Uhr am Loydbrunnenweg in Devese.

Neue Impulse der AWO in Hemmingen

Die Arbeiterwohlfahrt Region Hannover e.V. hat 2 Nachmittagsangebote für ältere Menschen im Bürgersaal des Hemminger Rathaus organisiert. Der Fachdienst Seniorenarbeit gibt damit in Zusammenarbeit mit dem AWO Ortsverein Hemmingen neue Impulse für die Angebote für Senioren in Hemmingen.

Die 1. Veranstaltung zum Thema „Lachen ist gesund“ am 20. Oktober fand großes Interesse. Bei der 2. Veranstaltung am 7. November 2005 wird ab 16.00 Uhr eine „Schnupperstunde Gedächtnistraining“ angeboten. Hier geht es um Möglichkeiten, durch Konzentrationsübungen die Funktionen des Gehirns zu trainieren und für einen klaren Geist zu sorgen. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Aus Planungsgründen ist eine telefonische Anmeldung unter (0511) 21 97 81 23 erforderlich. Anmeldeschluss ist 1 Woche vor Veranstaltungstermin.

Der AWO Ortsverein Hemmingen wird derzeit kommissarisch von der AWO Region Hannover geführt. Als regelmäßiges Angebot des AWO Ortsvereins Hemmingen gibt es zur Zeit die Gymnastikgruppe von Frau Ingeborg Jüchter.

Da der Ortsverein Hemmingen im Moment nicht ausreichend aktive Mitglieder hat, können weitere Angebote nicht gemacht werden. Daher suchen wir für zusätzliche Aktivitäten des AWO Ortsvereins Hemmingen Menschen vor Ort, die sich für die sozialen Belange in Hemmingen einsetzen wollen. Falls Sie Interesse oder weitere Fragen haben, rufen Sie mich gerne unter Telefon (0511) 8114-245 an. *Adalbert Mauerhof*

Kaninchenzuchtverein F596 Hemmingen

Der Kaninchenzuchtverein F596 Hemmingen macht auch in diesem Jahr wieder seine Herbstschau auf dem Hof Jawandt in der Deveser Straße 15 in Hemmingen. Am 5. und 6. November sind im Innenhof Rassekaninchen zu bestaunen.

Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl mit Kaffee und Kuchen sowie deftigem Essen gesorgt und, was natürlich auch diesen Herbst nicht fehlt, sind unsere Kinderspiele.

Los geht es am Samstag, dem 5. November, um 13.00 Uhr, und am Sonntag, dem 6. November, um 11.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Spielzeugbasar

im Kindergarten Hemmingen
am Freitag, dem 18.11.2005
von 16.00 bis 17.30 Uhr

Spielzeug, Fahrräder, Sportartikel, Kinderwagen etc. und Cafeteria (Schmalzbrote, Glühwein, Tee).

Listen für Interessenten, die Spielzeug verkaufen möchten, liegen ab dem 11.11.2005 im Büro des Kindergartens (Fr. Domeier) aus, Telefon (0511) 41 30 95. Annahme: Donnerstag von 14.30 bis 17.00 Uhr.



Schützengesellschaft Hemmingen e.V.**Spielmannszug wird 50!****Großes Zeltfest am 6. und 7. Mai 2006**

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus! Der Spielmannszug der Schützengesellschaft Hemmingen wird im nächsten Jahr 50 Jahre alt. Vor diesem Hintergrund soll am 6. und 7. Mai 2006 auf dem Rathausplatz in Hemmingen ein großes Fest stattfinden.

Im Rahmen dieser Veranstaltung gibt es eine Ausstellung über die Geschichte des Spielmannszuges in der Schützengesellschaft Hemmingen von 1956 bis 2006.

Dazu bitten wir alle Hemminger, die Fotos, Filme und sonstige Dokumente zu diesem Thema besitzen, diese für die Ausstellung zur Verfügung zu stellen. Für eine geplante Festschrift werden noch Sponsoren gesucht.

Kontaktaufnahme: Telefon (0511) 231037 (Mo. von 19.00 - 21.00 Uhr)
Jürgen Janotta, Telefon (0511) 232754

E-Mail-Adresse von Otto Brunflicker: otto.brunflicker@lycos.de

Übrigens: Der Spielmannszug trifft sich jeden Montag in den Räumen der Kegelebahn Leineau von 18.30 bis 19.30 für Anfänger und von 19.30 bis 21.00 Uhr für Fortgeschrittene. Wer Lust hat zum Musizieren: Lyra, Trommel oder Querflöte werden vom Verein gestellt, die Mitgliedschaft ist beitragsfrei.

Am 15. November wollen die Schützen statt des Schießabends in der Leineau zum Wurstessen in das „Hotel zur Post“ gehen. Eine Anmeldung dazu ist dienstags im Schießstand oder bei Jürgen Janotta unter Telefon (0511) 232754 vorzunehmen.

Das Braunkohlessen findet am Abend des 3. Dezember nach dem Winterschießen statt.
Olaf Thielecke (SG Hemmingen)

Tennissgemeinschaft Hemm.-Westerfeld e.V. www.tghw.de**TGHW Winter**

Ab Montag, dem 31. Oktober 2005, geht's wieder rund in der Sporthalle Hohe Bünte. Alle aktiven und (so genannten) passiven Mitglieder sind herzlich eingeladen, an unseren montäglichen Winteraktivitäten teilzunehmen:

Badminton

von 19.30 bis 21.00 Uhr unter der Leitung von Christian Lechner

Gymnastik

von 20.00 bis 21.00 Uhr unter der Leitung von Irene Schantini-Munsch

anschließend

Montagstreff im Clubheim der TGHW in Hemmingen, Sunderstraße 25
Wer einfach nur auf einen Klönschnack im Clubhaus vorbeischaun mag, ist natürlich auch ohne vorangegangene Bewegung herzlich willkommen.
Kerstin Hanke (Schrift-/Pressewart)

HARKENBLECK**Volkstrauertag**

Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 11.15 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Harkenbleck gedacht.

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

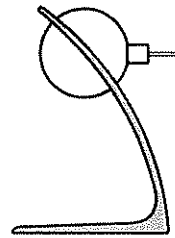
Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 40 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

**Raumausstattung****Hartmut Juschkewitz**

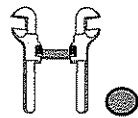
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 4396 oder 0163-4056602

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**



SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice**

**H. BARTKE****Sanitär · Heizung · Lüftung**

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (05101) 2234 · Mobil 0171/2890884
Fax (05101) 584927

**Glaserei Wissel**

Tel. 05101/925100
Fax 05101/925101

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen - schnell & zuverlässig -
Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
Holz- und Kunststoffenster
Isolier- und Funktionsgläser
Spiegel - Glasplatten
Ganzglastüren - Glasdächer**

Glasermeister Rainer Wissel - Göttinger Str. 56 - 30966 Hemmingen (Arnum)

Kfz.-Meisterbetrieb**Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 3464 · Telefax (05101) 5392



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten · Unfallschäden
- TÜV-Vorbereitungen · TÜV-Abnahme
- AU-Abnahme

Pflege und Hilfe dort,
wo Sie zu Hause sind

Vertragspartner
aller Krankenkassen

PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus-/Kinder- und Familienbetreuung

DER
PFLEGEDIENST
in und um
HEMMINGEN

Partner des
ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Ihre Ansprechpartnerin Frau Viola Zucker
(Pflegedienstleitung)

(05101) 4664

Ankauf · Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt) sowie Eit- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz zu verkaufen. ☎ (05 101) 35 89

Klavier zu verkaufen Kemble Piano, weiss poliert, 1,30 m breit, inkl. Hocker, 1. Hand, neuwertig, 1.450,- €. ☎ (05 11) 2 35 27 89

Super-Pflanzen aus eigener Baumschule

zum Beispiel große Ginkgobäume, Eiben, Hemlocktannen, Kirschlorbeer und viele andere Gehölze. ☎ 411800 oder 0162/7705537

Umzugskartons 100 Stück für 40,- € zu verk. ☎ (05 11) 4 49 85 85

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de · ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 88 07 83

Afrikanisches Trommeln – neue Einführungskurse ab sofort! Instrumente sind vorhanden. Persönliche Infos unter ☎ (05 11) 394 10 55 oder www.afrikanisches-trommeln.de

Qualifizierter Förderunterricht

Gruppen mit 2-3 Schülern/Einzelförderung
Abitur- und Klausurvorbereitung
Anerkannte Therapie bei LRS/Dyskalkulie



30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ 05 11 / 41 42 40

Ärztetafel

Praxis für ganzheitliche Heilkunde
Behandlungsschwerpunkte:
Heuschnupfen · Lebensmittelallergien
Dr. rer. nat. Bettina Riedel
– Heilpraktikerin –
Kapellenweg 4 · Hemmingen · ☎ (05 11) 2 34 94 13
Termine nach Vereinbarung

**Herbstzeit = Erkältungszeit**

Eine Behandlung mit Ohrkerzen
vermittelt Entspannung und Wärme

Termine nach Vereinbarung

Jeanette Weiß 30159 Hannover Telefon 0511/699408
Heilpraktikerin Striehstrasse 11 oder 0152/05623966

Neueröffnung in Pattensen am 1.11.2005**Hausärztliche Versorgung****Claudia Timm**

FACHÄRZTIN FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Steinstraße 32 · 30982 Pattensen

Telefon (05101) 852030 · Fax (05101) 851865



Mo	Di	Mi	Do	Fr
08-12 Uhr 16-18 Uhr	08-12 Uhr 16-18 Uhr	08-12 Uhr –	08-12 Uhr 16-19 Uhr	08-12 Uhr 14-16 Uhr

Die nächste rings um uns erscheint am 9.11.2005

HIDDESTORF / OHLENDORF**Volkstrauertag**

Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 11.00 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Hiddestorf gedacht. Anschließend wird am Gefallenen-Ehrenmal in Ohlendorf ein Kranz niedergelegt.

Die Gedenkstunde wird, wie auch in den vergangenen Jahren, von den örtlichen Vereinen und Verbänden organisiert.

DRK-Ortsverein Hiddestorf/Ohlendorf**Fahrt zur Bergbühne Lüdersen**

Am Freitag, dem 11. November 2005, fährt das DRK Hiddestorf/Ohlendorf zu einer Aufführung der Bergbühne Lüdersen. Die Aufführung beginnt um 20.00 Uhr. Wir bilden wieder Fahrgemeinschaften und treffen uns um 19:15 Uhr in Hiddestorf bei Wömpener, gegenüber der Kirche. Die Karten kosten 5,- Euro und sind am 3. und 4. November gegen Bezahlung bei Regina Stellmann, Hauptstraße 66, abzuholen. Es ist nur eine begrenzte Anzahl von Karten vorrätig.

Blutspendetermin

Hinweisen möchte ich in diesem Zusammenhang auch auf unseren Blutspendetermin in der Neuen Schule in Hiddestorf am 22. November in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr. Nähere Infos in der nächsten „rings um uns“.

Fahrt zum Weihnachtsmarkt

In diesem Jahr möchten wir gerne wieder eine Fahrt zu einem Weihnachtsmarkt unternehmen, und zwar nach Paderborn. Wir werden diesmal nicht mit dem Bus, sondern mit der Bahn fahren, und zwar am Mittwoch, dem 7. Dezember. Näheres wird noch bekannt gegeben. Bitte schon mal vormerken! *Regina Stellmann* (Schriftführerin)

Gesucht für Weihnachtsmarkt

Aussteller von privat und gewerblich werden gegen geringes Entgelt für den Weihnachtsmarkt am 26. November 2005 in der Zeit von 15.00 bis 21.00 Uhr rund um die Kirche und auf dem alten Schulhof im Ortskern von Hiddestorf kurzfristig gesucht.

Telefonische Anfragen sind an das Gremium „Weihnachtsmarkt“ der Vereine und Verbände Hiddestorf/Ohlendorf, Frau Anke Bruhin, Telefon (05101) 1888, oder Herrn Günter Stellmann, Telefon (05101) 12002 zu richten.

TSC '05 Hiddestorf**Neu: Sparte „Hip Hop Tanz“**

Jugendliche von 12 bis 15 Jahren. Für alle, die Hip Hop und tanzen mögen!

Interessiert? Dann kommt doch einfach ab dem 1. November 2005 dienstags von 18.00 bis 19.00 Uhr in die alte Schule in Hiddestorf! Ihr braucht keinerlei Vorkenntnisse, wir fangen ganz neu an. Der Spaß am Tanzen zählt.

Rückfragen und weitere Infos unter Telefon (05101) 852502 oder unter marleen_mauch@freenet.de

Sparte „Orientalischer Tanz“

Vom 7. bis 9. Oktober 2005 reisten wir, die Tänzerinnen der Gruppe „Al Djamas“, nach Bad Bevensen in das Gustav-Stresemann-Institut zu einem internen orientalischen Tanz- und Bildungsworkshop. Mit viel Spaß und guter Laune tanzten wir uns die Füße müde. Beim späteren Spannungsmarsch durch die schöne Landschaft an der Ilmenau ging dann auch Heike Behrends endlich mal die Puste aus.

Wir danken dem Vorstand des TSC '05 für die Bezuschussung, ohne die der Workshop in dieser Form nicht hätte organisiert werden können. Außerdem gilt unser Dank Heike Behrends, der Leiterin der Sparte „Orientalischer Tanz“, für ihr großartiges Engagement.

Spitzenplatz im Tischtennis für Hiddestorf**1. Herren gewinnt in der Kreisliga 9:2 gegen Ingeln-Oesselse**

Die 1. Hiddestorfer Herren setzte sich heute an die Spitze in der Kreisliga. Mit einem deutlichen 9:2-Sieg setzte sich die Mannschaft gegen Ingeln-Oesselse durch. Gerome und Julien Essandoh sowie Eugen Beck holten je 2 Siege, und Thorsten Bullerdiek steuerte einen Sieg bei. Zudem gewannen Gerome Essandoh und Eugen Beck sowie Julien Essandoh und Thorsten Bullerdiek je ein Doppel.

Mannschaftsführer Heinz Schneider und Spartenleiter Reinhard Meier zeigten sich begeistert von der Leistungsstärke Ihrer Mannschaft.

WILKENBURG**Volkstrauertag**

Der Opfer beider Weltkriege, der Verfolgung und Vertreibung wird am Sonntag, dem 13. November 2005, um 11.15 Uhr am Gefallenen-Ehrenmal in Wilkenburg gedacht.

DRK Wilkenburg**Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern**

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
 Gruppe 2 (ab 2 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr
 Gruppe 3 (ab 2½ Jahre bis Kiga) mittwochs ab 10.45 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung unter Telefon (05101) 5058

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 4 Jahre) mittwochs von 14.10 bis 14.55 Uhr
 Gruppe 2 (ab 7 Jahre) mittwochs von 15.00 bis 15.45 Uhr
 Ort: DRK-Kindergarten Arnum III, Leinestraße 1

Gruppe 3 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
 Gruppe 4 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
 Gruppe 5 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 6 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos bei Frau Semke unter Telefon (0511) 429092 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (0511) 427159

Wassergymnastik

dienstags um 7.45 und 8.30 Uhr im Hallenbad Hemmingen
 Infos und Anmeldung bei Frau Schmöe unter Telefon (0511) 414753

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflege-Notruf – Haus-Notruf – Menü-Bring-Dienst
 unter Telefon (0511) 416442

Pferdesaibe · Reitsport- und Weidezaunzubehör · Stroh-
 mehl · Späne · Futtermittel · Gasvertrieb · Rindenmulch
KLOCKEMANN · Jeinser Straße 18 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/12018 · Fax 05101/15042 · www.klockemann.net

S.V. Wilkenburg**Vereinspreisskat und -knobeln**

Zum seinem traditionellen Vereinspreisskat und -knobeln lädt der S.V. Wilkenburg am Samstag, dem 12. November, um 19.00 Uhr ins Sportheim „Wilkenburger Teiche“ ein. Teilnahmeberechtigt sind alle Vereinsmitglieder vom vollendeten 16. Lebensjahr an.

SPARTE FUSSBALL**A-Jugend erreicht 3. Runde des Kreispokals 2005/2006**

Die A-Jugend des SV Wilkenburg steht in der 3. Runde des diesjährigen A-Jugend-Kreispokalwettbewerbes. Nach dem 9:4-Erfolg im Heimspiel der 1. Runde gegen den FC Bennigsen durch Tore von Jannik Höpner (3), Julian Hecker (2), Lasse Hanselmann, André Horn, Mike Rohloff und Dennis Ulrich setzte sich die Mannschaft von Trainer Randalf Plücker in der 2. Runde bei der 2. A-Jugend des SC Langenhagen mit 6:5 im Elfmeterschießen durch. Nach regulärer Spielzeit hatte es 1:1 gestanden, wobei Jannik Höpner für das Wilkenburger Tor verantwortlich war. Im fälligen Elfmeterschießen bewies das Team Nervenstärke, als mit Jannik Höpner, Frank-Uwe Hartje, Julian Hecker, Florian Elias und Dennis Ulrich alle Wilkenburger Schützen trafen.

In der nächsten Runde trifft die Mannschaft nun am Samstag, dem 5. November 2005, um 14.30 Uhr – erneut auswärts im Stadtgebiet Langenhagen – auf den TSV Krähenwinkel-Kaltenweide. *M. Volkwein*

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
 Rentenberater
 (zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
 Moulinauxplatz 15
 Telefon: 05101/2815
 Mobil: 0172/5153880
 E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Immobilien-Gesuche**STOP – HILFE – STOP – HILFE – STOP – HILFE – STOP**

Wir suchen in Hemmingen und Umgebung dringend Reihenhäuser, Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen. Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 915353

Wir suchen dringend für ständige Anfragen und vorgemerkte Kunden: Einfamilien- und Doppelhäuser, Reihenhäuser, Grundstücke sowie Wohnungen zu vermieten und zu verkaufen.

www.maklerservice-ebeling.de Telefon (05101) 925084

Suche 4-Zimmer-Whg. in Arnum bis 430,- € kalt. ☎ (05101) 585946

Stellengesuche / Stellenangebote

Hausfrau sucht

Reinigungsarbeit. ☎ (05101) 852650 oder 0174/3519484

Reinigungskraft gesucht 1mal wöchentlich

für Treppenhaus in Hemmingen/Arnum. 0171/7520366

Reinigungskraft in Hemmingen/OT Ohlendorf 1mal wöchentlich für ca. 1½ Stunden gesucht. ☎ (0511) 524997-0

Suche Babysitterin (zwischen 16 und 18 Jahre alt) in Hemmingen für 2 Mädchen (5 und 8 Jahre) ca. 1mal pro Woche abends. ☎ 4498585

Zuverl., gründliche Reinigungskraft und Bügelhilfe für 3 bis 4 Std./Woche in Hemmingen von junger Familie gesucht. ☎ 0178/2442441

Wir sind ein in unserem Einzugsbereich marktführender Papiergroßhändler und gehören zur IGEPAGroup.

Wir suchen eine(n) erfahrene(n)

Drucker/in

o.ä. – auch Rentner oder Frührentner – zur Bedienung unserer automatischen Farbmischanlage auf 400-Euro-Basis mit flexibler Arbeitszeit, vorwiegend in den Abendstunden und auf Abruf.

Der Bewerber soll aus dem Druckgewerbe kommen und über Erfahrung im Mischen von Pantone- und Sonderfarben verfügen. Dazu sind gute Kenntnisse im Umgang mit DV-Systemen – wie Gretag Macbeth und MS Office – von Vorteil.

Darüber hinaus suchen wir eine(n)

erfahrene(n) Lkw-Fahrer/in

zur Auslieferung unserer Produkte und zum Filialverkehr – mit Führerschein Klasse CE – in Teilzeit (20 Wochenstunden), die flexibel abgerufen werden können. Hierbei handelt es sich um eine zunächst befristete Aufgabe.

Interessenten melden sich bitte bei:

Vereinigte Papiergroßhandlungen GmbH & Co. KG
 – ein Gesellschafterunternehmen der IGEPAGroup –

Frau Gutenbergstraße 4 Tel. (0511) 9428-138
 Renate Rasch 30966 Hemmingen www.igepagroup.com

Anzeigenschluss für die nächste „rings um uns“
 ist am 2. November 2005

Anzeigenannahme:

Telefon (0511) 410289-30 · Fax (0511) 416577
 e-mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Moser Busreise Service Internationale Bustouristik

30982 Pattensen · Göttinger Str. 24 (neben »Calenberger Hof«)
Fon (0 51 01) 5 89 59 33 e-mail: moserbusreise@t-online.de
Fax (0 51 01) 5 89 59 35 www.moser-busreise-service.de

Wichtiger Termin: 21. Januar 2006 Vorstellung der Reisen 2006

Kaffee und Kuchen · Verlosung
Präsentation · Musik · Tanz · Showeinlagen
Busfahrt · Rustikale Vesperplatte

Liebe Reisegäste, sehr geehrte Damen und Herren,
in netter Umgebung und mit einem bunten
Rahmenprogramm stellen wir Ihnen unseren
Reisekatalog 2006 vor. € **39.⁵⁰**



3 Tage Berlin im Advent

Samstag, 10.12., bis Montag, 12.12.2005

- 2 Übernachtungen in einem luxuriösen ****First Class Hotel mit Wellness-Oase
 - Busreise inkl. 2 Übernachtungen im Doppelzimmer
 - Frühstücksbuffet
 - Kostenlose Nutzung der Wellness-Oase EZ-Zuschlag € 35,00
 - Stadtrundfahrt Berlin
 - Aufenthalt Potsdam
- (Mindestteilnehmerzahl erforderlich) sensationelle € **99.⁹⁰**
Reisepreis pro Person im DZ

Achtung! Besuchen Sie die Grüne Woche 2006!



3 Tage Berlin

Freitag, 13.1., bis Sonntag, 15.1.2006

- 2 Übernachtungen in einem luxuriösen ****First Class Hotel mit Wellness-Oase
 - Busreise inkl. 2 Übernachtungen im Doppelzimmer
 - Frühstücksbuffet
 - Kostenlose Nutzung der Wellness-Oase EZ-Zuschlag € 35,00
 - Stadtrundfahrt Berlin
 - Aufenthalt Potsdam
- (Mindestteilnehmerzahl erforderlich) sensationelle € **99.⁹⁰**
Reisepreis pro Person im DZ

Möglichkeit zum Besuch der Grünen Woche. Eintrittspreis ist nicht im Reisepreis enthalten. Haltestellen: Misburg, Anderten, Pattensen, Arnum, Hemmingen, Laatzen und Hannover (ZOB)

Wir beraten und betreuen auch künftig Vereine, Verbände und alle anderen Interessengemeinschaften, die Komplettpakete wünschen

Erscheinungstermine der »rings um uns« in 2006

Ausgabe	Datum	Ausgabe	Datum
1	11. Januar	2	25. Januar
3	8. Februar	4	22. Februar
5	8. März	6	22. März
7	5. April	8	19. April
9	3. Mai	10	17. Mai
11	7. Juni	12	21. Juni
13	5. Juli	14	19. Juli
15	2. August	16	23. August
17	6. September	18	20. September
19	4. Oktober	20	18. Oktober
21	1. November	22	22. November
23	6. Dezember	24	20. Dezember
1	10. Januar 2007	2	24. Januar 2007

(voraussichtliche Termine – Änderungen vorbehalten)

Telefon 0511/410289-0 Zentrale
Telefon 0511/410289-30 Anzeigenannahme
Telefax 0511/416577
e-mail ringsumuns@goedicke-druck.de

Ausgabe 21/2005 erscheint am 09. November
Ausgabe 22/2005 erscheint am 23. November
Ausgabe 23/2005 erscheint am 07. Dezember
Ausgabe 24/2005 erscheint am 21. Dezember
Bitte schalten Sie rechtzeitig Ihre Anzeige!!!

RT7 HANNOVER

LÄDT EIN ZUM BENEFIZ-
KONZERT MIT DEM

Vokal-Ensemble Isernhagen



VOKAL-ENSEMBLE
ISERNHAGEN



POLIZEIMUSIKKORPS
& NIEDERSACHSEN

Das Konzert findet statt: am Donnerstag, den 10. November 2005,
in der Lister Markuskirche, An der Markuskirche, 30163 Hannover

Einlass: 19.30 Uhr - Beginn: 20.00 Uhr

Eintrittskarten: EUR 10,- (Vorverkauf / Abendkasse)

Der Erlös fließt ohne Abzüge in die RT7-Sozialprojekte.

ROUND TABLE 7
HANNOVER



Immobilien-Angebote (Verkauf/Vermietungen)

Arnum REH, ca. 135 m² Wfl., 313 m² Grd. KP 234.000 €
 Arnum Büro, ca. 120 m² KP 65.000 €
 Arnum REH, ca. 130 m² Wfl. KP 169.000 €
 Harkenbleck EFH, Bj. 75, ca. 120 m² Wfl., 550 m² Grd. KP 169.500 €
 Keine Käufercurtage
 www.maklerservice-ebeling.de Telefon (051 01) 92 50 84

1-Zi.-Wohnung, 35 m², Küche, Duschbad, KM 220,- €, NK 100,- €, MS 2 MM, zum 1.12.2005. ☎ (05 11) 42 58 62 oder 0160/97 53 80 93

Hemmingen/Hiddestorf: 89 m², ruhige Wohnung, 4 Zimmer, Küche, Bad, Abstellraum, Balkon, Garage und Stellplatz, Kaltmiete 487,- €, Abstand für Küche und Laminat. ☎ 0172/4 28 28 75

Arnum: Helle 2-Zimmer-DG-Wohnung, 55 m², Balkon, EBK, 334,- € zzgl. NK+MS zum 1.1.2006. ☎ (05 11) 65 13 09 oder 0177/3 81 23 02


Pattensen, Osterfeld 2/4, DG

1-Zimmer-Wohnung, 25¼ m², 160,- € + NK/MS. ☎ (0 51 01) 58 44 00

Besichtigung nach Vereinbarung in Arnum, Schaperweg 18:

Sehr schöne DG-Terrassenwohnung mit Deisterblick, ruhige Lage, 2½ Zimmer, 65 m², hochwertige Einbauküche und Einbauschränke, Baujahr 1991, **sofort frei – von Privat**, keine Maklerprovision, KP 94.500,- €. ☎ (05 11) 45 31 oder 0174/9 09 30 61

Hemmingen - Zentrum: Gepflegte 2-Zimmer-Eigentumswohnung in idyllischer Lage, 64 m², 2. OG, sehr gute Ausstattung, Garage, privat zu verkaufen, 82.000,- € (VB). Infos unter ☎ (05 11) 84 11 33

 Pattensen: Wunderschöne Doppelhaushälfte, Bj. 2005!!! ca. 110 m² Wfl., 4 Zimmer, Außenrolläden, KP nur 165.000,- € www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (0 51 01) 91 53 53

Hemmingen/OT Hiddestorf: 1-Zimmer-Wohnung, 32 m², Küchenzeile, Bad, 180,- € zzgl. NK+MS, sofort frei. ☎ (05 11) 52 49 97-0

Arnum, Leinestr.: 2-Zi.-DG-Whg. m. Penthousecharakter, 60 m², große Dachterrasse, EBK, 395,- € + Garage + NK + MS. ☎ (0 51 01) 8 49 26

Devese, in ruhiger Lage: Helles, mod. 1-Raum-Appartement (42 m²) im DG mit eingeb. Schlafenebene, Parkett, Fliesen, EBK, 260,- € + NK+MS, frei ab 15.11.2005. ☎ (05 11) 2 34 56 34 oder 0175/2 95 80 60

Hemmingen-Westerfeld, ruhige Lage: 4 Zimmer, Küche, Bad, 105 m², 1. Etage, Keller, Garten, ab sofort frei. ☎ (0 55 42) 56 06 ab 20 Uhr

Hiddestorf: 3-Zi.-Whg., 85 m², Küche, Bad, Gäste-WC, Ke., Parkett/Laminat, 1. Etage, frei, 440,- € KM + NK/MS. ☎ (0 51 01) 1 20 02

Hemmingen/OT Arnum, Klapperweg: 3-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, 55 m², einschl. NK 390,- €. ☎ (05 11) 8 44 13 40

Hemmingen Verwaltungsgesellschaft mbH

**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Grundstücke · Häuser · Garagen · Gewerbl. Räume

Hemmingen: Büroräume (242 m²), auch teilbar in Büro + Wohnung (im 2. OG), und 129 m² (im EG) ab sofort. ☎ (05 11) 42 19 67

Hemmingen: Büroräume (ca. 92 m²) sofort zu vermieten. ☎ (05 11) 42 31 33

Arnum, Arnumer Kirchstraße/Moulineauxplatz: Tiefgaragen-Stellplatz ab sofort zu vermieten. ☎ (0 51 01) 31 09

Hemmingen-Westerfeld: Garage zu vermieten. ☎ (05 11) 23 17 55

Arnum, Garagenhof am Gartenplatz: **KELLNER**
Einzelgarage frei 52,- € inkl. MwSt. Arnum · Gartenplatz 4
Doppelgarage frei 104,- € inkl. MwSt. Telefon (0 51 01) 27 25

Hemmingen: Büro, 4 Zi., 85 m², günstig ab sofort. ☎ 0171/48 28 176

Hemmingen, Rathausplatz: Garage + Lagerraum mit Toilette, Heizung, ca. 105 m², zu vermieten. ☎ 0172/5 14 23 95

Hemm./OT Arnum, Göttinger Str.: Garage 50,- ☎ (05 11) 8 44 13 40

HAARSTUDIO

Viola

Viola Hering

Peiner Straße 77
30519 Hannover

0511-841 800

Gebäudesanierung**NIEMEYER**

Staatlich geprüfter Bautechniker
☎ 0511/3371653 · Fax 2621252
www.gb-sn.de

- Lassen Sie jetzt noch Ihren Keller sanieren – bevor der große Regen kommt!
- Bauwerksabdichtung
- Maurerarbeiten jeglicher Art

*Hotel-Gaststätte
„Mutter Buermann“*

Hemmingen/Ortsteil Devese · Stadtweg 1
Tel. (0511) 42 75 17 · Fax (05 11) 23 38 41
www.mutter-buermann.de · E-mail: info@mutter-buermann.de
Öffnungszeiten: Montag ab 17.30 Uhr Mittwoch bis Sonntag
Dienstag Ruhetag von 12.00 bis 14.30 und ab 17.30 Uhr

ANGEBOTE IM NOVEMBER

Ab 1. November gibt es wieder
Grünkohl & Schlachteplatte je Person **9.50 €**
Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr
Grünkohl & Schlachtebuffet je Person **11.50 €**
Ab 11.11. bieten wir täglich unseren
Gänsebraten mit Beilagen für Sie je Person **17.60 €**
1 Gans mit Beilagen außer Haus **65.00 €**
für 4 Personen

Neu - in Ihrer Nähe:

Strickwolle

Top-aktuelle Farben
für Pullis, Schals, Strümpfe
und vieles mehr

*✂ Kreative ✂
Änderungsschneiderei*

Montag-Freitag von 10-18 Uhr
im Lindenweg 48 (OT Arnum)
Telefon (0 51 01) 855 907

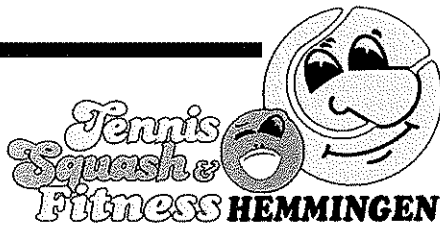
*Inna Jescheniak**Lea Rosenberger*

Institut für ganzheitliche Kosmetik
Beauty & Wellness · Med. Massagen

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich

30966 Hemmingen/Ortsteil Harkenbleck · Arnumer Str. 20 a
Telefon (0 51 01) 37 68 · Fax (0 51 01) 58 96 36
www.lea-rosenberger.de · E-mail: info@lea-rosenberger.de

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training
Kindertanz
Sauna
Solarium
Restauration



30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
Tel. (0511) 411073 · Restauration 411009

Klaus Wunder

TENNIS



Am 19. November 2005 ist unser
Weihnachtsturnier
Bitte jetzt schon anmelden!
Es gibt traditionell Weihnachtsgans.

Hemminger Tennisstuben

Bitte denken Sie an Ihre
Weihnachtsfeier
und buchen Sie rechtzeitig unser stilvolles
Kaminzimmer

★
Ab sofort
ist bei uns Grünkohlzeit!

★
Unsere leckeren
kalt-warmen Buffets
liefern wir Ihnen selbstverständlich
auch gern nach Hause!

Nicht gewußt?

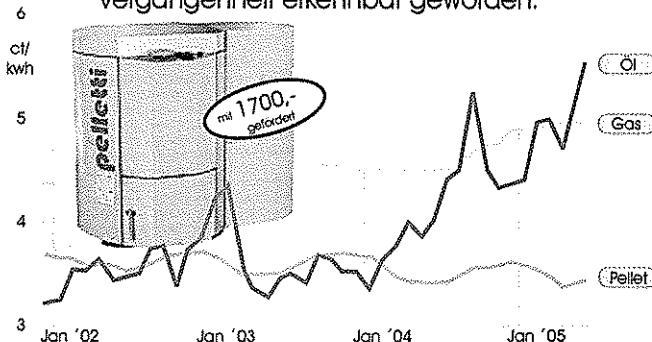
Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre

IM GASTHAUS ZUR POST
Hemmingen · Dorfstraße 63 · ☎ (0511) 423561

Horst Neumann

Sanitär - Heizungsbau GmbH

Die Energiepreise von morgen sind in der
Vergangenheit erkennbar geworden.



Pellet Anlagen sind eine echte Alternative geworden.
Wir beraten sie gerne über Ihre Möglichkeiten.

Tel: 0511-79 51 25

Landgasthaus Busse

Hemmingen (Ortsteil Hiddestorf)
Birkenweg 1 · ☎ 05101/855747

Öffnungszeiten:
Dienstag-Freitag 16.00-23.00 Uhr
Samstag, Sonntag 11.00-23.00 Uhr

Öffnungszeiten der Küche:
Dienstag-Freitag 17.00-22.00 Uhr
Sa + So 11.30-14.30+17.00-22.00 Uhr



Wir freuen uns auf Sie

Wir richten gern Familienfeierlichkeiten jeglicher Art für Sie aus!
Stilvolle Räumlichkeiten für bis zu 80 Personen sind vorhanden!

Am 4. + 5.11. vom Buffet – soviel Sie mögen – auf Vorbestellung:
Schlachtewurst und Grünkohl pro Person € 11.⁹⁰

Am 19.11.: **WEIHNACHTS-AUSSTELLUNG**

SAMSTAG 29 OKTOBER

Halloween Party

ab 21 Uhr

mit Showtanz
»Dancefit and more«

im Schulhaus
in Hemmingen (Altes Dorf) · Dorfstr. 50 · ☎ (0511) 220 21 90

Kostümierung wäre nicht schlecht!

--- ACHTUNG!!! ---

GASCHECK: 100 EURO + MWST.

DIE ERSTEN 4 E.ON/AVAGON-KUNDEN

Alles aus Meisterhand
BEKOMMEN

50 EURO

GUTGESCHRIEBEN

☎ FON 05101.3687
☎ FAX 05101.4532
☎ MOBIL 172.4004 997



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

50 € für
Ihre Sicherheit.

GÖTTINGER STR. 61
30966 HEMMINGEN-ARNUM